

Operating Instructions

C1™ Indoor-Sauna, C2™ Outdoor-Sauna

KOHLER®

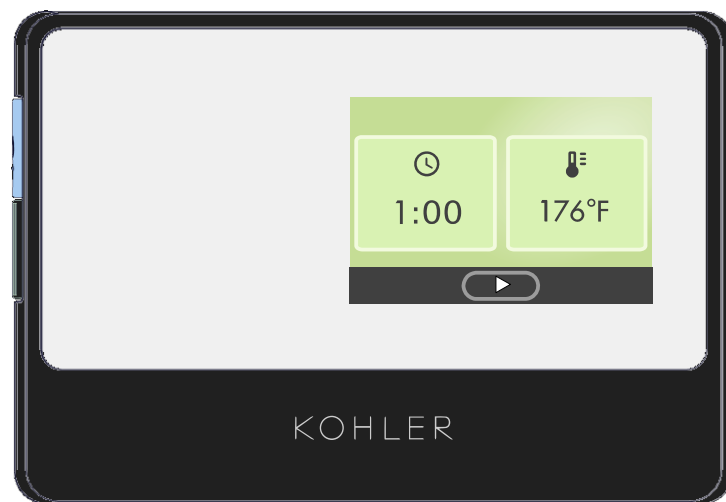


TABLE OF CONTENTS	Page
1. Operating instructions for multiple models	4
1. Important safety precautions	5
2. Safety Instructions	7
3. Intended Use	7
4. Alcohol, drugs or medication	7
5. Safety Precaution for Hyperthermia	8
6. Technical Data	8
7. C2™ outdoor sauna	9
7.1. Cover flap for controller, door lock for cabin door	9
8. Brief description – SAUNA controller	10
9. Bathing modes	11
9.1. Sauna	11
10. Controller	12
10.1. Operating and display elements	12
10.2. Touchscreen	13
10.3. Touchscreen - Basics of operation and display	14
10.4. Touchscreen – Section 1: Title line	15
10.5. Touchscreen – Section 2: Bathing modes, bathing parameters	15
10.6. Touchscreen – Section 3: Footer	16
10.7. Touchscreen – Bathing parameter symbols	16
11. Basic functions and settings	17
11.1. C2™ outdoor sauna	17
11.2. Switching the operating voltage ON/OFF at the main switch	17
11.3. Switching the light ON/OFF	17
11.4. Standby	18
11.5. Starting the sauna bathing mode	19
11.6. Sauna bathing mode – manual water pouring	20
11.7. Ending the sauna bathing mode	21
11.8. After using the sauna	21
12. Individual settings	22
12.1. Changing the length of time for bathing	22
12.2. Changing the temperature	23
13. If Something Does Not Work	24
13.1. Error indication on the display	24

TABLE OF CONTENTS	Page
13.2. Other possible errors	25
13.3. Eliminating faults and resetting error messages	26
14. Maintenance and upkeep	27
14.1. Cleaning the sauna cabin	27
14.2. Cleaning the sauna heater	28
14.3. Cleaning the touchscreen	29
15. Cleaning and care of the C2™ outdoor sauna	30

⚠ WARNING

This product may expose you to chemicals (e.g. nickel).

Of these, nickel is known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

- For more information, visit www.P65Warnings.ca.gov.

1. OPERATING INSTRUCTIONS FOR MULTIPLE MODELS

NOTICE

These instructions describe how to operate the following sauna models:

- C1™ indoor sauna
- C2™ outdoor sauna

NOTICE

Use a Towel or Mat When Sitting or Lying Down.

To protect the wood and extend the life of your sauna.

1. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Read all instructions before use

Read the installation/operating instructions before installing and using the unit.

The manufacturer assumes no liability for injuries or damage caused by improper installation or use of the unit.

RETAIN THE INSTRUCTIONS. Always store the instructions in a safe and accessible place for future reference.

⚠ DANGER - To reduce the risk of an electric shock, disconnect the power supply before cleaning.

Safety during use

- **⚠ RISK OF FIRE.** No smoking or naked flames in the sauna. Do not store or use flammable or highly flammable liquids or objects in or near the sauna. Do not place any flammable or combustible objects or materials on top of the sauna heater.
- Inform customer service in the event of a fault.
- Regularly check the sauna heater for damage.
- C1™ Indoor Sauna. The door to the sauna cabin must not have any locking or bolting system which could lead to someone being locked in the sauna cabin if it malfunctions.
- C2™ Outdoor Sauna. The door to the sauna cabin has a door lock. The door to the sauna cabin must not be locked from the outside using a key while the sauna is in use. After using the sauna, you must ensure that no persons, animals or objects remain in the sauna after it has been switched off. Do not lock the door to the sauna cabin until you have carried out this check.
- Never pour concentrated aromatic oils or extracts directly onto the sauna heater. Only use the specified concentration (approx. 10 drops to 1 liter/0.26 gallons of water).
- Only aromatic extracts from Kohler may be used as essential oils.
- Never store the bottle containing aromatic oils or infusion agent in the sauna cabin.
- This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical, sensory or mental abilities or by persons with a lack of experience or knowledge, unless they receive instructions in the use of the unit or are supervised by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- The controller is not a toy.

Technical safety

- If the mains power cable or other electrical components of the controller/sauna heater are damaged, disconnect the power supply line by switching off the fuse element. Have the mains power cable or other electrical components replaced by service personnel or a qualified electrician. Installations and repairs that are not performed correctly may pose a considerable risk to the user.
- Only use original spare parts.
- Unapproved changes to the controller or sauna heater are not permitted.
- Only use one sauna heater - do not operate additional sauna heaters.

Electrical connection

- Only connect sauna units directly to the mains voltage via a fixed connection in accordance with NEC or CEC regulations. In the connection line, use a residual current circuit breaker $I_{\Delta N} \leq 0.03 \text{ A}$ with at least a 0.04 inch/3 mm contact gap.

Notices for extended periods of non-use

- If the sauna heater has not been used for a longer period of time, we recommend heating the sauna heater approximately every 6 weeks so that the heating rods do not accumulate humidity.
- The ventilation of the cabin is described in the instructions for the controller.

WARNING - To reduce the danger of combustions, fires, electric shocks or injury to persons:

1. Close monitoring is required if this equipment is used by children or persons with disabilities.
2. Only use this equipment for its intended use as described in these instructions. Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer.
3. Never insert objects into an opening.
4. Do not use the C1™ sauna cabin – which is designed for indoor use – or the sauna heater outdoors.
5. Do not operate the equipment where aerosol products are being used or where oxygen is being administered.
6. Only operate the sauna heater with the rail and protective grille fitted.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER

Risk of death and accidents for children.

Children are unable to recognize the dangers arising from the packaging materials.

- Do not leave children unsupervised. Do not allow children to play with the packaging materials.
- Take the packaging materials to your local disposal facilities.

Children are unable to recognize the dangers arising from the controller.

- Do not leave children unsupervised. Do not allow children to play with the controller.

3. INTENDED USE

- The sauna heater must only be used in combination with controllers that have been approved for the normal use of heating sauna cabins (intended use).
- Any other use is not considered to be in accordance with the terms of intended use. The manufacturer is not responsible for damage resulting from other forms of use; the user alone bears this risk. Proper and intended use and operation include compliance with the requirements for operation, servicing and repair specified by the manufacturer.
- The sauna heater and its components must only be installed, operated and serviced by persons who are familiar with the system and are informed of the dangers involved. Always observe the relevant regulations and other generally recognized safety precautions. Damage resulting from unapproved changes to the controller are excluded from the manufacturer's liability.

4. ALCOHOL, DRUGS OR MEDICATION

WARNING

Impairment of the body's vital functions.

The consumption of alcohol, drugs or medication results in an increased risk of fatal hyperthermia.

Do not consume any alcohol or take any drugs or medications before or during your stay in the sauna.

5. SAFETY PRECAUTION FOR HYPERTHERMIA

Reduce the risk of overheating.

- If you feel unwell, dizzy or sleepy, exit the unit immediately. If you stay in a heated space for too long, you can become overheated.
- Supervise children at all times.
- If you are pregnant, are in poor general health or are undergoing medical treatment, consult a doctor before using the unit.
- Inhalation of heated air in combination with the consumption of alcohol, drugs or medication can result in loss of consciousness.

The causes, symptoms and effects of hyperthermia are as follows:

Hyperthermia occurs when the body's internal temperature is several degrees above the normal body temperature of 98.6 °F/37 °C. The symptoms of hyperthermia (an increase in the body's internal temperature) are dizziness, lethargy, drowsiness and fainting.

- Restricted awareness of heat sensitivity
- Restricted awareness of the right time to exit the room
- Restricted awareness of an existing danger
- Fetal damage for pregnant women
- Physical inability to exit the room
- Loss of consciousness.

6. TECHNICAL DATA

Controller model 21028 T: 110–240 V/208 V, 400 V – 50/60 Hz, max. 9000 VA, max. 16 A per phase.

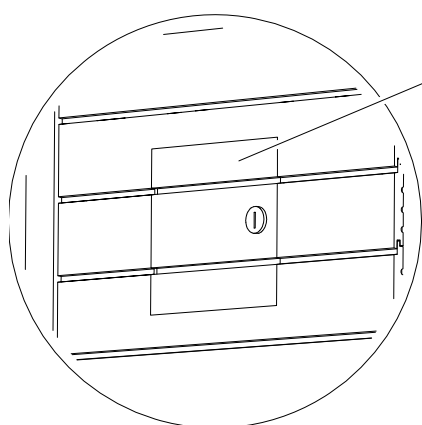
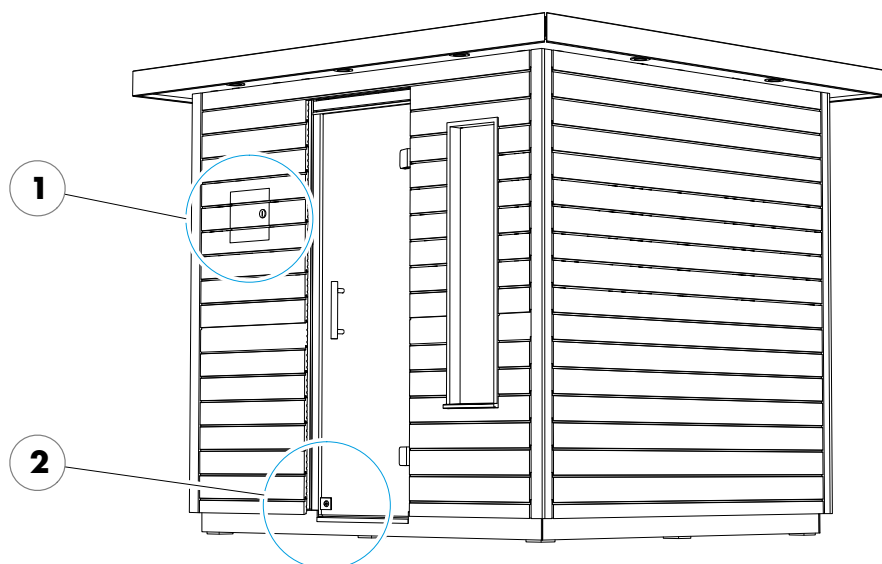
Ambient conditions: Temperature 32 °F–104 °F (0 °C to 40 °C), relative humidity max. 80%.

Output: 240 V, max. 100 VA as extension connection for optional products

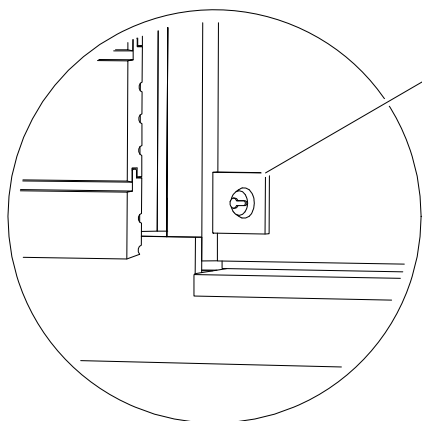
Light: 240 V, max. 100 VA for Sunset LED light

7. C2™ OUTDOOR SAUNA

7.1. Cover flap for controller, door lock for cabin door



Cover flap (1) for the controller.



Door lock for the cabin door (2).

8. BRIEF DESCRIPTION – SAUNA CONTROLLER

The KOHLER sauna controller offers added convenience when operating your sauna. Bathing conditions can be changed before and during the bathing session within the setting ranges.

ATTENTION

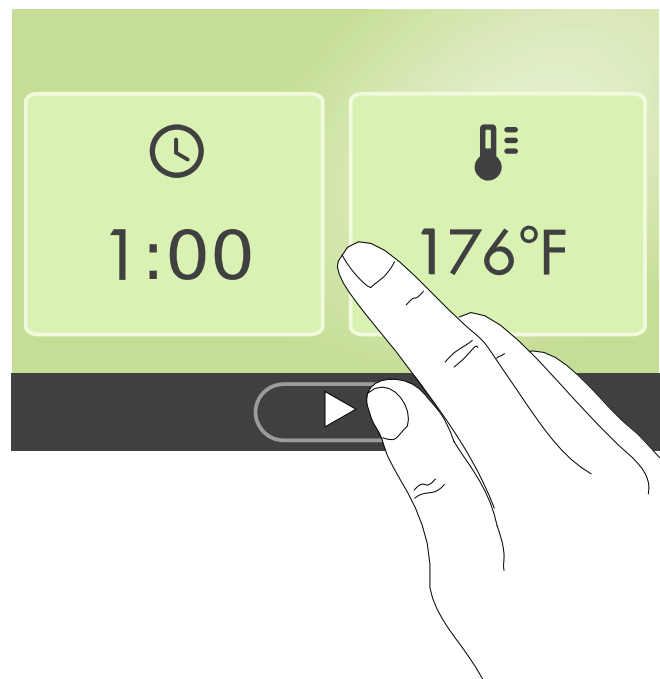
Only operate the touchscreen by using your fingers.
If the touchscreen is operated with hard objects, then this will leave scratches on the surface or will damage the screen.

NOTICE

When altering settings, entry will be quicker if there is a short pause of approximately 0.5 seconds between touching the buttons.

NOTICE

The backlighting will switch off after five minutes of non-use.
If the display is touched while it is dimmed or switched off, the backlighting will switch on first. The controller can then be operated via the display again.



9. BATHING MODES

NOTICE

All bathing modes in your sauna have been designed to improve your general health and well-being.

However, you should still take into account any pre-existing health conditions when choosing your bathing program!

This includes:

- Temperature
- Bathing time.

Do not just follow the preset bathing time; also consider your health. Leave the cabin as soon as you no longer feel well.

9.1. Sauna

Sauna

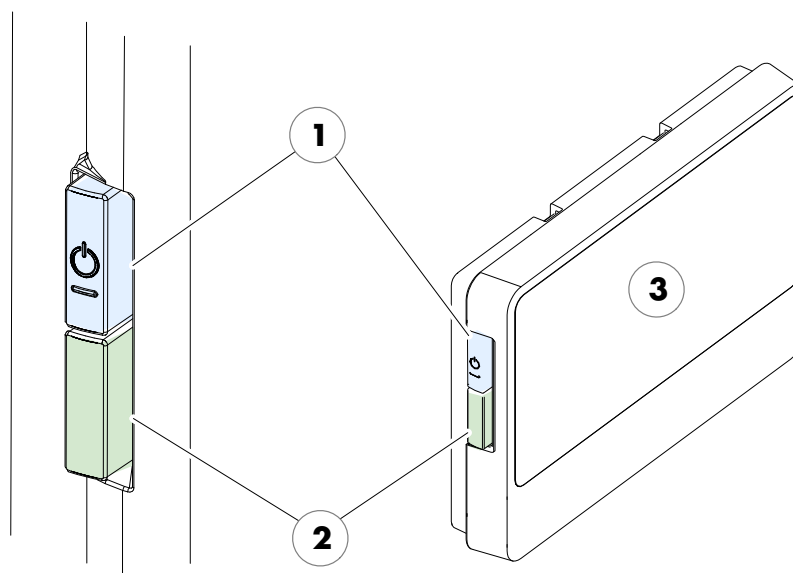
with temperatures of 158 °F to 176 °F (70 °C to 80 °C) and a low relative humidity.

Warm air bath

with especially mild climate, temperatures of 113 °F to 140 °F (45 °C to 60 °C) and a low relative humidity of up to approximately 20%.

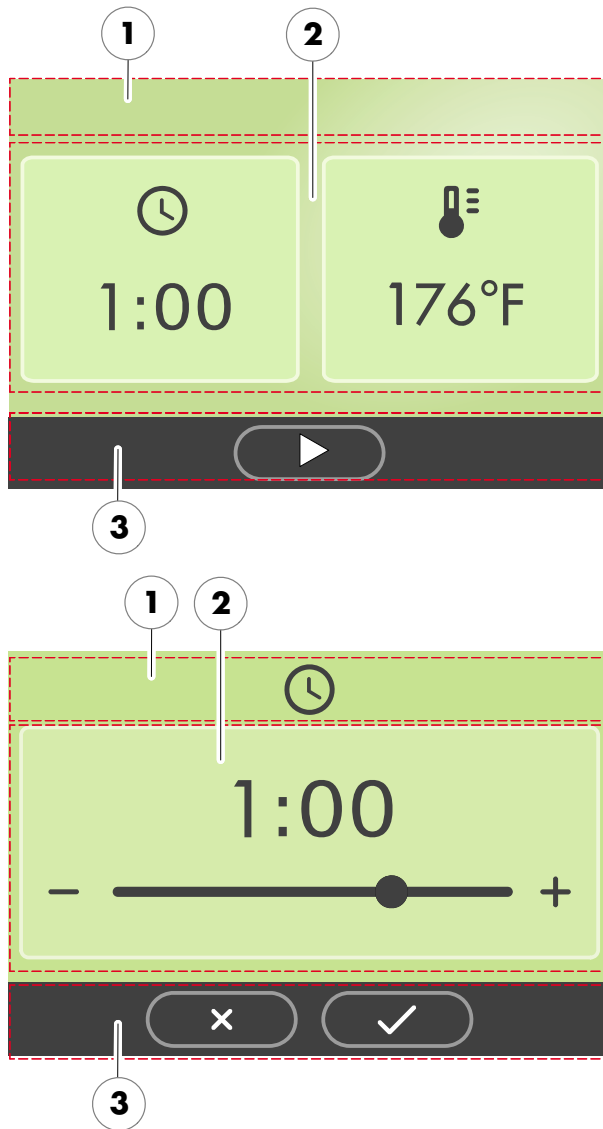
10. CONTROLLER

10.1. Operating and display elements



Item	Description
1.	Main switch, controller T. The main switch turns off the operating voltage for the controller.
2.	Light switch. When the controller is connected to the power supply, the cabin light may be switched on independently of the main switch.
3.	Touchscreen. See page 13.

10.2. Touchscreen



Section

1. Title line.
 - Navigation, menu display.
 - See page 15.
2. Bathing mode, bathing parameters.
 - Display the active bathing parameters.
 - Set bathing parameters, see page 15.
3. Footer.
 - Start and stop the bathing mode.
 - Confirm settings.
 - See page 16.

10.3. Touchscreen - Basics of operation and display

NOTICE

The controller must be switched on with the main switch in order to be operated.

- See Page 17.

Operate the controller by touching the screen with your finger.

The touchscreen is divided into display sections and symbols for functions.

Functions are started by touching the symbols displayed.

When altering settings, entry will be quicker if there is a short pause of approximately 0.5 seconds between touching the buttons.

The backlighting will switch off after five minutes of non-use.

If the display is touched while it is switched off, the backlighting will switch on first. The controller can then be operated via the display again.

Example	
Symbol:	Display/Function:
	Screen background. Green: Standby, ready for operation, subsequent drying, settings.
	Blue: Heating up.
	Orange: In operation.

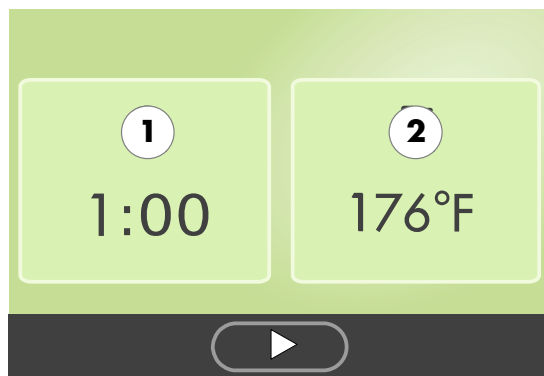
10.4. Touchscreen – Section 1: Title line



Operating symbol, display

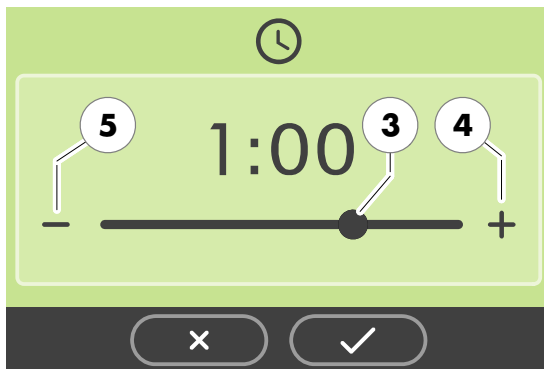
1. Symbol (1) for the setting dialog currently selected.

10.5. Touchscreen – Section 2: Bathing modes, bathing parameters



Sauna bathing parameters

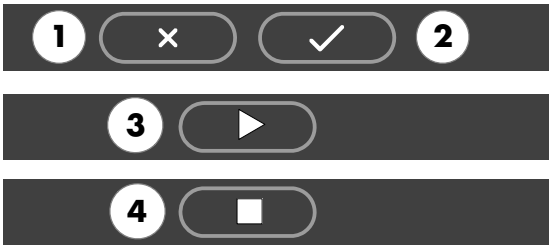
2. Bathing timer (1)
 - Set the bathing timer, see page 22.
3. Bathing temperature (2)
 - Set the bathing temperature, see page 23.



Slider

4. The slider (3) is used to set e.g. the bathing time or the temperature.
5. The value can be adjusted by pressing the +/- symbols (4 and 5).

10.6. Touchscreen – Section 3: Footer



Operating symbols

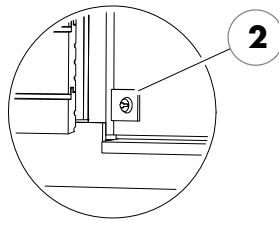
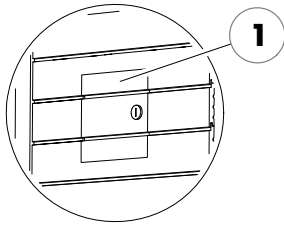
- 1. Cancel (1) or confirm (2) the entry.
- 2. Start (3) the bathing program.
- 3. End (4) the bathing program.

10.7. Touchscreen – Bathing parameter symbols

Symbol:	Display/Function:
	Setting the bathing time. • See page 22.
	Setting the bathing temperature. • See page 23.

11. BASIC FUNCTIONS AND SETTINGS

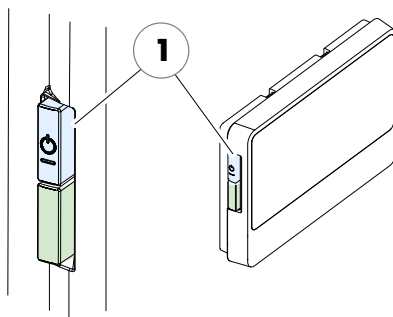
11.1. C2™ outdoor sauna



On the C2™ outdoor sauna

- Open the cover flap (1).
- Unlock the sauna door (2).

11.2. Switching the operating voltage ON/OFF at the main switch



Switching on the operating voltage

1. Press the key (1).

The controller switches to standby and shows the bathing program symbols.

- For the standby mode, see page 18.

Switching off the operating voltage

1. Press the key (1).

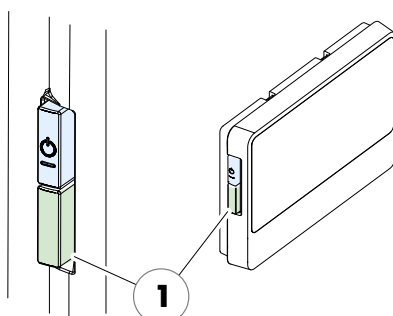
There is no display on the touchscreen when the controller is switched off.

NOTICE

After five minutes of non-use, the backlighting will gradually start to dim and the screen will switch off fully within a minute.

If the touchscreen is contacted while it is dimmed or switched off, the backlighting will switch on first. The controller can then be operated via the touchscreen again.

11.3. Switching the light ON/OFF

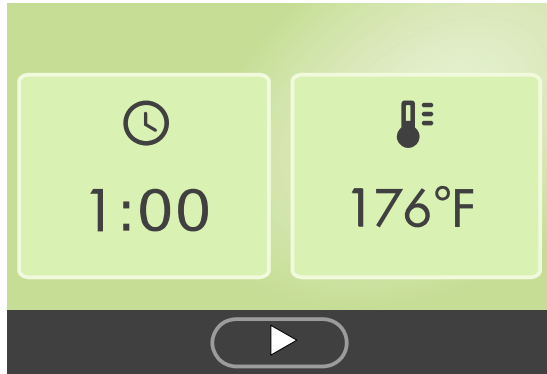


1. Press the key (1).

The light switches on or off.

- The light can be switched on even if the controller is switched off.

11.4. Standby



In standby mode, the touchscreen displays the start screen:

The backlighting switches off automatically after five minutes of non-use.

- The controller can be operated via the touchscreen at any time while in standby mode.

11.5. Starting the sauna bathing mode

⚠ WARNING

Risk of fire!

Before starting up the controller, always check to make sure that there are no flammable objects on or near the sauna heater.

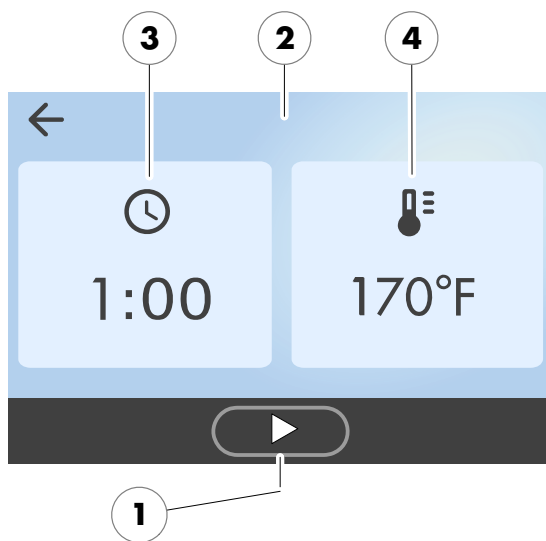
- Only operate the sauna after a visual check.

⚠ WARNING

Risk of injury!

Before starting up the controller, always check to make sure that the rail and protective grille are fitted on the sauna heater.

- Only operate the sauna heater with the rail and protective grille fitted!



Starting the sauna bathing mode

1. Touch the ► button (1).

The background color (2) changes to blue during the heat-up phase. The sauna starts with the bathing parameters that were set for the last program used.

The sauna heater switches on and the cabin is heated.

As soon as the cabin is ready to use, the background color (2) changes to orange.

Notice: Use a Towel or Mat When Sitting or Lying Down. To protect the wood and extend the life of your sauna.

Changing the bathing parameters:

- Change the bathing timer (3), see page 22.
- Change the temperature (4), see page 23.

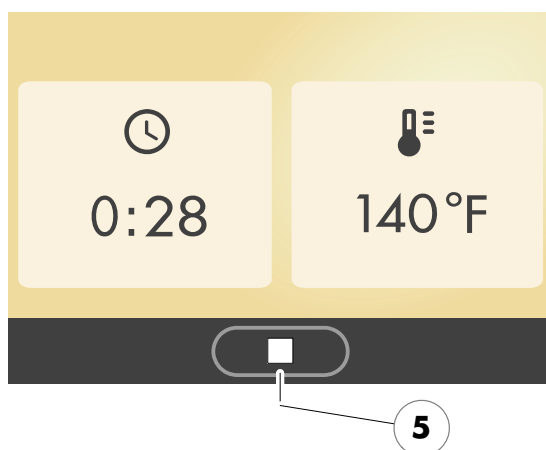
Ending the sauna bathing mode

1. Touch the ■ symbol (5).

The sauna heater switches off.

The controller then switches to standby.

- Ventilate the cabin after the end of the sauna bathing mode by opening the cabin door.



11.6. Sauna bathing mode – manual water pouring

⚠ WARNING

Risk of fire!

Concentrated essential oils are highly flammable.

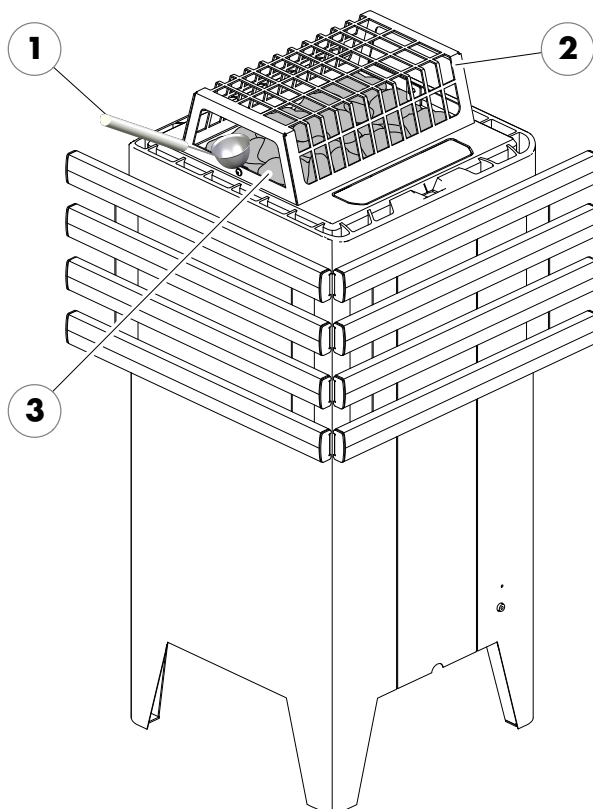
- Never pour concentrated aromatic oils or extracts directly onto the sauna heater.
- Only use the specified concentration (approx. 10 drops to 1 liter/0.26 gallons of water).
- Never store the bottle containing aromatic oils or infusion agent in the sauna cabin.

⚠ CAUTION

Risk of scalding!

Water can evaporate off the hot stones quickly and cause burns on the skin.

- Slowly pour the water onto the stones under the protective grille using the ladle.



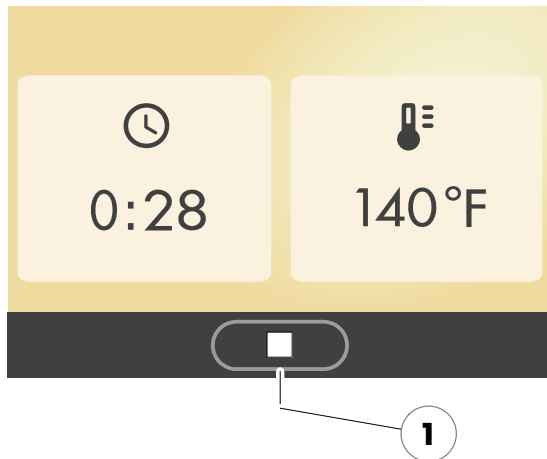
Only pour water manually once the bathing temperature has been reached.

When the bathing temperature has been reached, the background color on the controller changes to orange.

Manual infusion:

- Prepare the water-scent mixture outside the cabin (depending on your preference, max. one ladle).
- Carefully pour the ladle (1) of water-scent mixture under the protective grille (2) onto the stones (3) on the sauna heater.

11.7. Ending the sauna bathing mode



1. Touch the ■ symbol (1).

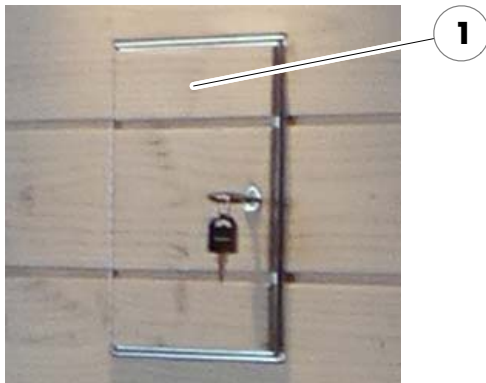
The sauna heater switches off.

The controller then switches to standby.

- Ventilate the cabin after the end of the sauna bathing mode by opening the cabin door.

11.8. After using the sauna

Cover flap for the C2™ outdoor sauna



1. Check that there are no objects on the sauna heater.
2. Exit the sauna once you have finished using it.
3. Ensure that no one is still in sauna.
4. Lock the cabin door.
5. On the C2™ outdoor sauna, close the cover flap (1) for the controller.

12. INDIVIDUAL SETTINGS

12.1. Changing the length of time for bathing

⚠ WARNING

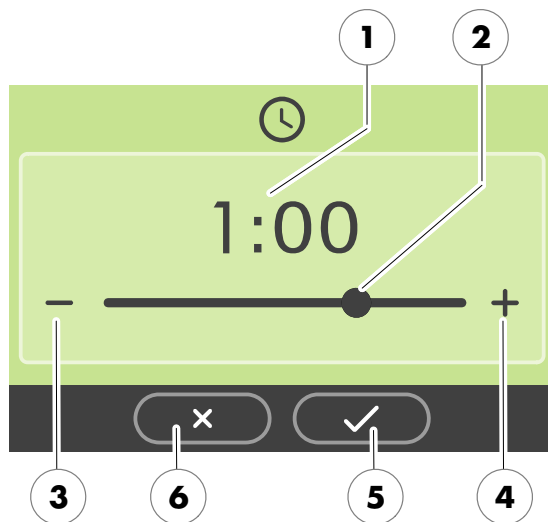
Risk of fire!

Before starting up the controller, always check to make sure that there are no flammable objects on or near the sauna heater.

- Only operate the sauna after a visual check.

NOTICE

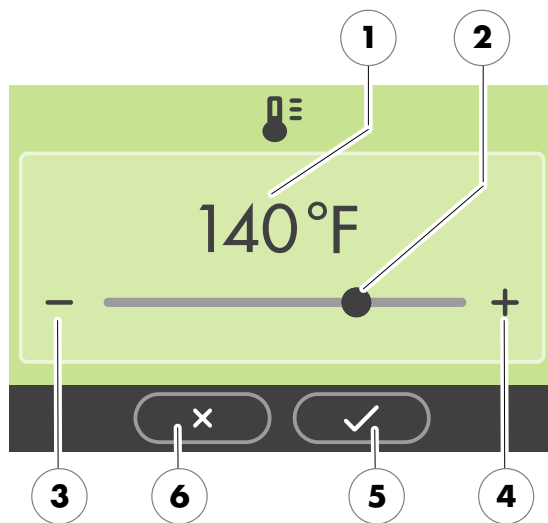
The bathing duration can only be increased when the bathing session is switched off.



Changing the length of time for bathing

1. Set the bathing timer (1) using the slider (2).
 - Bathing time setting value HOUR:MINUTE.
 - The bathing timer can also be adjusted using the +/- keys (3 and 4).
 - Slider at the far right = maximum bathing time; slider at the far left = bathing time of 5 minutes.
2. Confirm the entries using the ✓ button (5).
 - Cancel the entry using the x button (6).

12.2. Changing the temperature



NOTICE

The temperature can only be increased when the bathing session is switched off.

Changing the temperature

1. Set the temperature (1) using the slider (2).
 - Sauna: Temperature 158 °F – 176 °F (70 °C – 80 °C).
 - The temperature can also be adjusted using the +/- keys (3 and 4).
 - Slider at the far right = maximum temperature; slider at the far left = minimum temperature.
2. Confirm the entries using the ✓ button (5).
 - Cancel the entry using the x button (6).

13. IF SOMETHING DOES NOT WORK

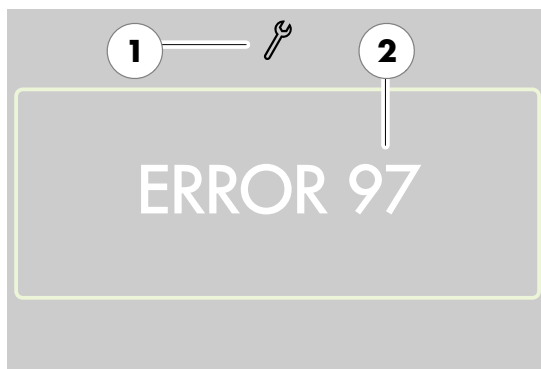
13.1. Error indication on the display

⚠ WARNING

Risk of personal injury and property damage!

Repair and maintenance work is only to be carried out by service personnel or by a technician expressly authorized by KOHLER. Contact KOHLER Customer Care Center at wellness@kohler.com.

- Warranties for repair and maintenance work are only valid if this work is carried out by service personnel engineers.



Error indication

The service symbol (1) appears together with the number of the error message (2) (e.g., 97).

No.	Error	Fault elimination
21	Communication between control unit and power pack interrupted.	⚠ DANGER Electrical hazard! Switch off the controller power. ○ Stop operating the cabin. ● Contact KOHLER Customer Care Center at wellness@kohler.com
91	The high limit reset has been triggered.	
95	Line break in the actual temperature sensor.	
96	Line break in the heater temperature sensor.	
97	The Safety Temperature Limiter (STL) is not working.	
98	Short circuit in the actual temperature sensor.	
99	Short circuit in the heater temperature sensor.	

13.2. Other possible errors

Error	Cause	Remedy
The controller cannot be switched on.	No operating voltage available.	Check the residual current operated circuit breaker and the fuse for the power supply.
	Fuse F2 has blown.	Change fuse F2 (3.15 AT) or inform service personnel. ● Contact KOHLER Customer Care Center at wellness@kohler.com
The light does not light up after having been switched on.	The bulb is defective.	Replace the bulb. 1. Disconnect the controller from the power supply. 2. Replace with a bulb of the same wattage.
	No line voltage.	Check the residual current operated circuit breaker and the fuse for the power supply.
	Light fuse F3 has blown.	Change light fuse F3 (1.6 AT) or inform service personnel. ● Contact KOHLER Customer Care Center at wellness@kohler.com
No voltage at output AG.	Fuse AG F1 has blown.	Change fuse AG F1 (1.6 AT) or inform service personnel. ● Contact KOHLER Customer Care Center at wellness@kohler.com
	No operating voltage available.	Check the residual current operated circuit breaker and the fuse for the power supply.
	The controller is in standby mode.	Start a bathing mode.

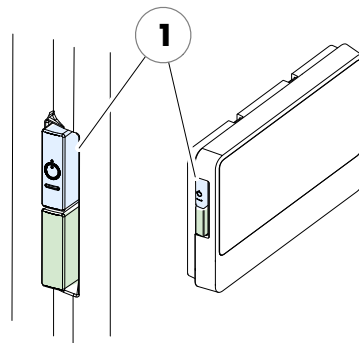
13.3. Eliminating faults and resetting error messages

DANGER

Electrical hazard!

Risk of death due to electric shock!

- The following should only be performed by qualified electricians in accordance with all electrical and building codes.
- Switch off the controller, disconnect from the power supply and ensure that it cannot be switched on again unintentionally.



1. Switch off the controller at the main switch (1).
2. Disconnect the controller from the power supply and ensure that it cannot be switched on again unintentionally.
3. Rectify the fault.
4. Connect the controller to the power supply.
5. Switch on the controller at the main switch (1).

14. MAINTENANCE AND UPKEEP

DANGER

This unit has an electrical connection.

Reduce the risk of electric shock.

- Disconnect all electrical power connections before undertaking any maintenance.

14.1. Cleaning the sauna cabin

NOTICE

Never hose down the interior cabin walls, the bench or seats with water or a high pressure cleaner!

Cleaning dirty benches

Wipe the wooden surfaces with a damp cloth.

If necessary, sand the rough surfaces of the benches with fine sandpaper.

WARNING

Risk of chemical burns!

Disinfectants are highly corrosive!

- For this reason, pay attention to the relevant safety regulations!
- In case of chemical burns, rinse immediately with water.
- Use household rubber gloves!

WARNING

Poly- and perfluorinated chemicals (PFAS, PFC)!

- Do not varnish, paint or waterproof the inner paneling or the inner cabin walls and units (benches, etc.).

14.2. Cleaning the sauna heater

NOTICE

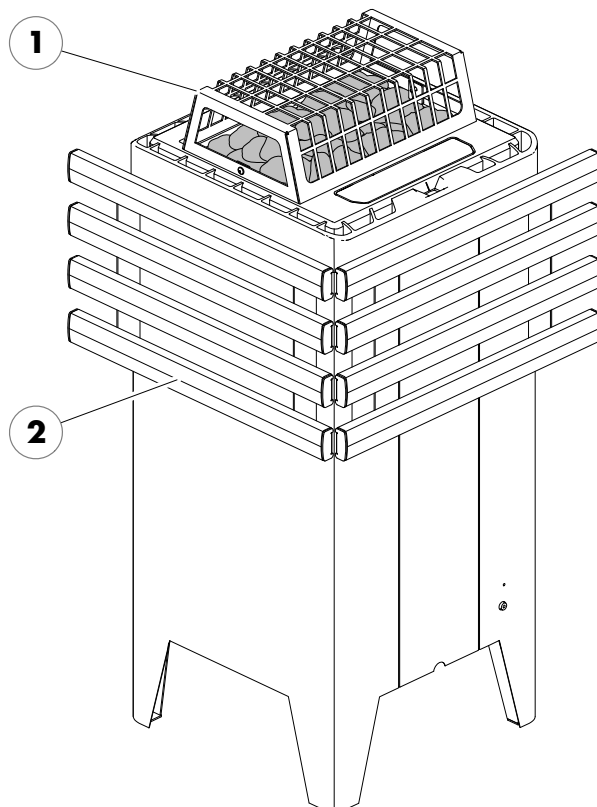
The sauna heater is fitted with a protective grille (1) on the heating surface.

⚠ WARNING

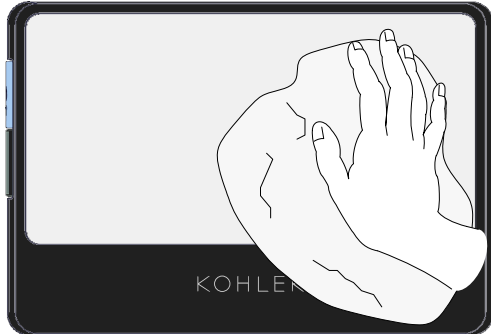
Risk of burns!

Carelessness can cause burns when the sauna heater is hot.

- Reattach the protective grille (1) after cleaning or maintenance work.
- Only operate the sauna heater with the protective grille (1) and rail (2) fitted.



14.3. Cleaning the touchscreen



Switch off the controller at the main switch before cleaning.

The screen surface should only be cleaned using a soft cloth.

Moisten the soft cloth with water.

For more stubborn stains, soak the soft cloth in an organic solvent such as light petroleum.

ATTENTION

- Do not use corrosive solvents such as isopropyl alcohol (IPA).

15. CLEANING AND CARE OF THE C2™ OUTDOOR SAUNA

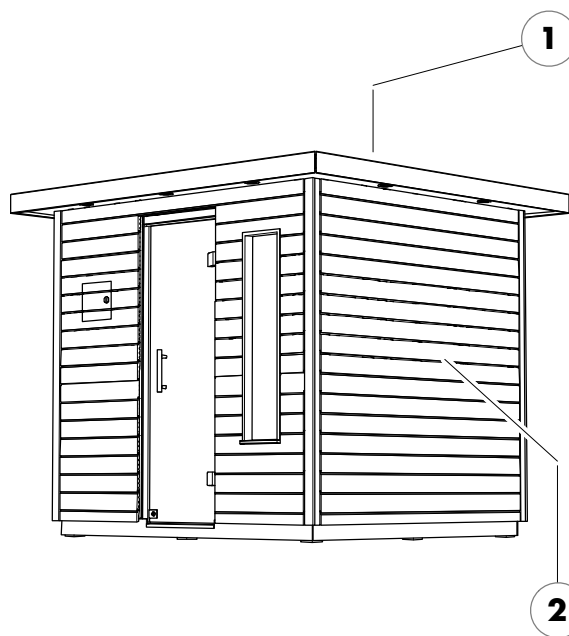
⚠ DANGER

Risk of falling!

Use suitable climbing aids to eliminate the risk of falling.

Secure yourself to prevent falls.

- Use suitable climbing aids.
- Secure the climbing aids to prevent them falling over.



Prolonged water accumulation on the roof (1) of the sauna must be prevented.

Regularly remove snow on the roof once it reaches a height of more than 20"/50 cm.

Regularly clean the roof of the outdoor sauna.

- Remove leaves and dirt.

Check the exterior timber cladding (2) twice per year.

- Replace the exterior cladding if it is damaged.

NOTES

KOHLER®

KOHLER CO. | 444 HIGHLAND DRIVE | WI 53044
TELEFON (866) 222-3060 | WWW.KOHLER.COM



Manuel d'utilisation

Sauna intérieur C1™, sauna extérieur C2™

KOHLER®

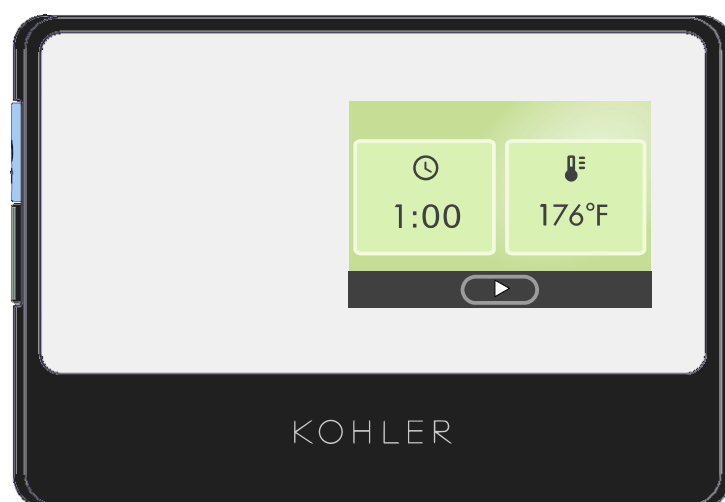


TABLE DES MATIÈRES	Page
1. Manuel d'utilisation couvrant plusieurs modèles	4
1. Consignes de sécurité importantes	5
2. Consignes de sécurité	8
3. Utilisation conforme	8
4. Alcool, drogues ou médicaments	8
5. Consigne de sécurité en matière d'hyperthermie	9
6. Caractéristiques techniques	9
7. Sauna extérieur C2™	10
7.1. Clapet de protection de la commande, serrure de la porte de la cabine	10
8. Brève description - commande du SAUNA	11
9. Mode de bain	12
9.1. Sauna	12
10. Commande	13
10.1. Éléments de commande et d'affichage	13
10.2. Écran tactile	14
10.3. Écran tactile - principes d'utilisation et d'affichage	15
10.4. Écran tactile - plage 1 : barre de titre	16
10.5. Écran tactile - plage 2 : mode de bain, paramètres de bain	16
10.6. Écran tactile - plage 3 : pied de page	17
10.7. Écran tactile - symboles paramètres de bain	17
11. Fonctions de base et réglages	18
11.1. Sauna extérieur C2™	18
11.2. Activer/couper la tension du secteur à l'aide de l'interrupteur principal	18
11.3. Activer/désactiver l'éclairage	18
11.4. Mode veille	19
11.5. Démarrer le mode de bain Sauna	20
11.6. Type de bain sauna à infusion manuelle	21
11.7. Quitter le mode de bain Sauna	22
11.8. Après l'utilisation du sauna	22
12. Réglage individuel	23
12.1. Modifier la durée de bain	23
12.2. Modifier la température	24
13. En cas de dysfonctionnement	25
13.1. Affichage d'erreur sur l'écran	25

TABLE DES MATIÈRES	Page
13.2. Autres erreurs possibles	26
13.3. Éliminer l'erreur et réinitialiser le message d'erreur	27
14. Maintenance et entretien	28
14.1. Nettoyer la cabine de sauna	28
14.2. Nettoyer le poêle du sauna	29
14.3. Nettoyer l'écran tactile	30
15. Nettoyage et entretien du sauna extérieur C2™	31

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques (par exemple le nickel). Le nickel est connu dans l'État de Californie pour provoquer, entre autres, des cancers et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

- Pour plus d'informations, visitez le site www.P65Warnings.ca.gov.

1. MANUEL D'UTILISATION COUVRANT PLUSIEURS MODÈLES

AVIS

Les présentes instructions décrivent l'exploitation des modèles de sauna suivants :

- Sauna intérieur C1™
- Sauna extérieur C2™

AVIS

Utilisez une serviette ou un tapis lorsque vous êtes assis ou couché.
Pour protéger le bois et prolonger la durée de vie de votre sauna.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire toutes les instructions avant utilisation

Commencer par lire les instructions de montage/service avant de monter et utiliser l'appareil.

En cas de blessures ou de dommages dus à un montage ou à une utilisation non conforme de l'appareil, le fabricant se décharge de toute responsabilité.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SERVICE. Toujours conserver les instructions de service dans un endroit sûr et accessible afin de pouvoir les consulter plus tard.

⚠ DANGER - Afin de réduire tout risque de choc électrique, couper l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage.

Sécurité d'utilisation

-  **RISQUE D'INCENDIE.** Ne pas faire de feu ouvert ni fumer dans le sauna.
Ne pas stocker ni utiliser des liquides ou des objets inflammables ou facilement inflammables dans le sauna ou à proximité de celui-ci. Ne pas placer d'objets ou de matériaux inflammables ou combustibles sur le poêle du sauna.
- En cas de pannes, informer le service après-vente.
- Contrôler régulièrement que le poêle de sauna n'est pas endommagé !
- Sauna intérieur C1™. La porte de la cabine de sauna ne doit pas être équipée d'un système de blocage ou de verrouillage dont le dysfonctionnement peut entraîner l'enfermement éventuel d'une personne dans la cabine de sauna.
- Sauna extérieur C2™. La porte de la cabine de sauna est équipée d'une serrure. Pendant l'utilisation du sauna, la porte de la cabine ne doit pas être verrouillée de l'extérieur avec la clé. Après la séance de sauna, il faut s'assurer qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouve dans le sauna après sa mise à l'arrêt. Ne fermer la porte de la cabine de sauna qu'après avoir effectué cette vérification.
- Ne jamais utiliser les produits de diffusion sous forme concentrée. N'utiliser que les concentrations indiquées (pour 1 litre/0,26 gal d'eau, environ 10 gouttes).
- Les seuls produits de diffusion autorisés sont les extraits de diffusion Kohler.
- Ne jamais conserver le flacon contenant le produit de diffusion dans la cabine.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par les personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou dont l'expérience et/ou la connaissance est insuffisante, à moins qu'elles soient surveillées par une personne compétente chargée de leur sécurité ou qu'elles soient instruites par cette personne du mode d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La commande n'est pas un jouet pour enfants.

Sécurité technique

- Si le cordon d'alimentation secteur ou un autre composant électrique de la commande/du poêle de sauna est endommagé, couper l'alimentation électrique en désactivant l'élément de sûreté. Faire remplacer le cordon d'alimentation secteur ou tout autre composant électrique par le Personnel d'entretien ou un électricien spécialisé. Des installations et des réparations non conformes peuvent faire courir des risques graves à l'utilisateur.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Toute modification arbitraire de la commande ou du poêle de sauna est interdite.
- Utiliser le poêle de sauna seul, ne pas utiliser de poêles supplémentaires.

Branchement électrique

- Ne raccorder les installations de sauna au réseau que par un branchement fixe selon les prescriptions NEC ou CEC. Sur la conduite de branchement, utiliser un interrupteur différentiel $I_{\Delta N} \leq 0,03 \text{ A}$ d'au moins 3 mm/0,04 pouce d'ouverture de contact.

Remarques en cas de pauses d'utilisation prolongées

- Au cas où le poêle de sauna n'est pas utilisé pendant une assez longue période, nous recommandons de le chauffer toutes les 6 semaines environ pour éviter que les thermoplongeurs ne soient atteints par l'humidité.
- La ventilation de la cabine est décrite dans les instructions de la commande.

⚠ AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendies, de chocs électriques ou de blessures corporelles :

1. une surveillance stricte est requise si ce dispositif est utilisé par des enfants, des personnes invalides ou des handicapés.
2. N'utiliser ce dispositif que conformément à son usage normal, tel que décrit dans ces instructions. Ne pas utiliser de pièces supplémentaires non recommandées par le fabricant.
3. Ne jamais enfoncer d'objets dans une ouverture.
4. La cabine de sauna C1™, pour usage intérieur, ou le poêle de sauna ne doivent pas être utilisés à l'extérieur.
5. Ne pas exploiter le dispositif là où des produits de pulvérisation (aérosols) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
6. N'utiliser le poêle de sauna qu'avec la rampe et la grille de protection.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

Danger de mort et risque d'accident pour les enfants.

Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers générés par les matériaux d'emballage.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.
- Déposer le matériau d'emballage dans un centre de recyclage local.

Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers générés par la commande.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec la commande.

3. UTILISATION CONFORME

- Le poêle de sauna est destiné exclusivement au chauffage normal de cabines de sauna en combinaison avec les commandes autorisées (utilisation conforme à l'usage prévu).
- Tout autre usage est considéré comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant en résulter ; l'utilisateur est lui seul responsable du risque. Pour une utilisation conforme à l'usage prévu, il faut également respecter les conditions de service, d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant.
- Le poêle de sauna et ses composants doivent être utilisés, entretenus et montés uniquement par des personnes familiarisées avec ces tâches et informées des dangers. Respecter les prescriptions correspondantes ainsi que les autres règles techniques de sécurité généralement reconnues. Des modifications arbitraires de la commande excluent la responsabilité du fabricant pour les dommages pouvant en résulter.

4. ALCOOL, DROGUES OU MÉDICAMENTS

AVERTISSEMENT

Altération des fonctions vitales de l'organisme.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments favorise une forte augmentation de risque d'hyperthermie mortelle.

Avant et pendant le séjour dans le sauna, ne consommer ni alcool ni drogues et ne pas prendre de médicaments.

5. CONSIGNE DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'HYPERTHERMIE

Réduisez le risque d'une surchauffe.

- Quittez immédiatement l'appareil si vous vous sentez mal, étourdi ou somnolent. Si vous restez trop longtemps dans une zone chauffée, vous risquez une surchauffe.
- Surveillez les enfants à tout moment.
- Consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil si vous êtes enceinte, en mauvaise santé ou si vous suivez un traitement médical.
- L'inhalation d'air chauffé, associée à la consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments, peut entraîner une perte de connaissance.

Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie sont décrits comme suit :

L'hyperthermie survient quand la température interne du corps dépasse de quelques degrés la température corporelle normale de 98,6 °F / 37 °C. Les symptômes de l'hyperthermie (une augmentation de la température interne du corps) sont les vertiges, la léthargie, la somnolence et l'inconscience.

- perception limitée de la sensibilité à la chaleur ;
- perception limitée, quitter la pièce à temps ;
- perception limitée du danger imminent ;
- risques pour le fœtus chez les femmes enceintes ;
- incapacité corporelle de quitter la pièce et
- perte de conscience.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de commande 21028 T : 110–240 V/208 V, 400 V - 50/60 Hz, max. 9000 VA, max. 16 A par phase.

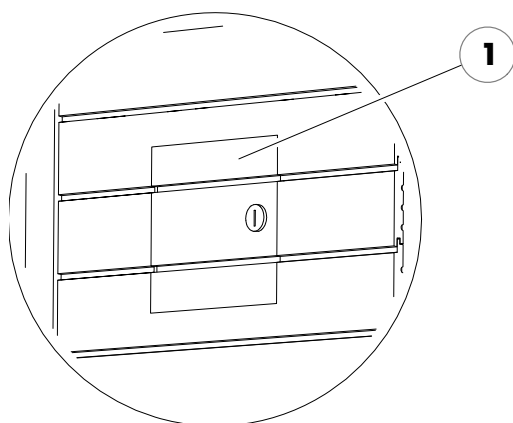
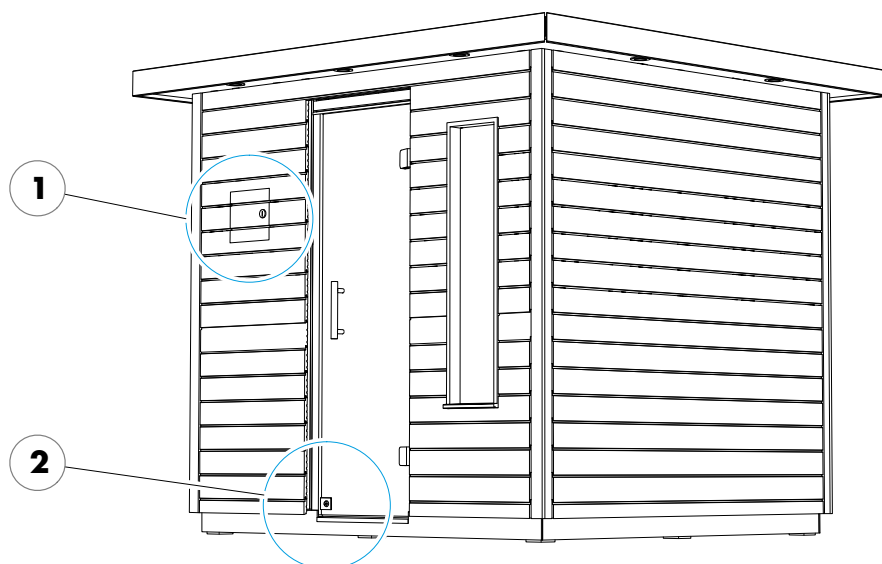
Conditions ambiantes : température de 0 °C à 40 °C (32 °F - 104 °F), humidité relative de l'air max. 80 %.

Sortie : 240 V, max. 100 VA comme connexion d'extension pour produits en option

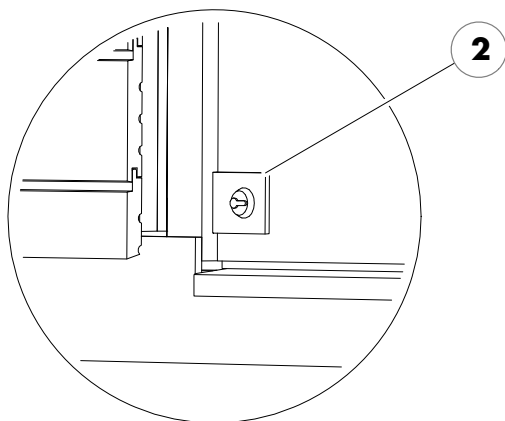
Éclairage : 240 V, max. 100 VA pour lumière LED Sunset

7. SAUNA EXTÉRIEUR C2™

7.1. Clapet de protection de la commande, serrure de la porte de la cabine



Clapet de protection (1) de la commande.



Serrure de la porte de la cabine (2).

8. BRÈVE DESCRIPTION - COMMANDE DU SAUNA

La commande du sauna KOHLER vous offre un grand confort d'utilisation pour votre sauna. Les conditions de bain peuvent être modifiées avant et pendant le bain dans les limites des plages de réglage.

PRUDENCE

N'appuyer sur l'écran tactile qu'avec le doigt.

L'utilisation d'objets durs sur l'écran tactile raje la surface ou endommage l'écran.

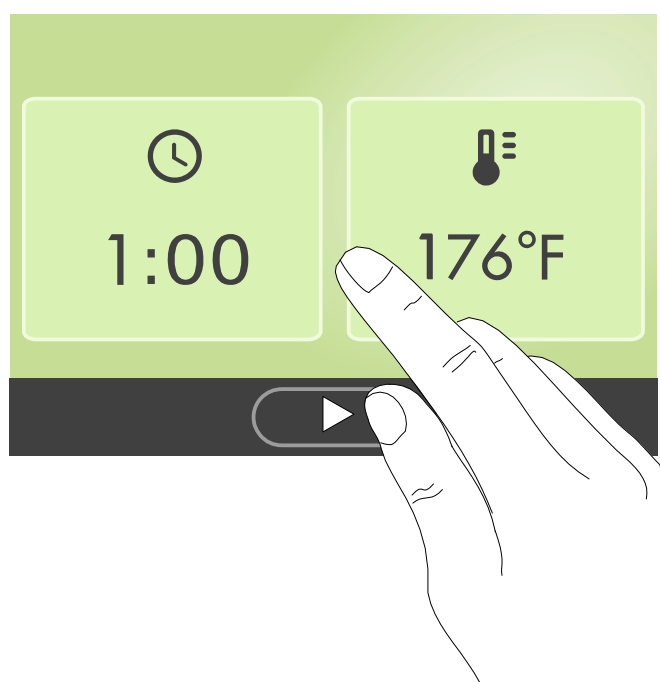
AVIS

Pour une saisie rapide, observer une courte pause d'env. 0,5 seconde entre chaque modification de valeur.

AVIS

Cinq minutes après la dernière action, le rétro-éclairage s'éteint.

Quand l'écran est activé alors qu'il est en veille ou éteint, le rétro-éclairage s'allume en premier. Ensuite, la commande peut à nouveau être utilisée via l'écran.



9. MODE DE BAIN

AVIS

Chaque mode de bain dans votre sauna doit être utile à votre santé et à la prévention des maladies.

Par conséquent : adaptez vos bains à votre état de santé et à votre bien-être.

Ceci s'applique aux paramètres suivants :

- Température
- Durée de bain.

Ne vous conformez pas uniquement à la durée de bain préréglée, mais soyez aussi à l'écoute de votre bien-être. Quittez la cabine dès que vous ne vous sentez plus bien.

9.1. SAUNA

Sauna

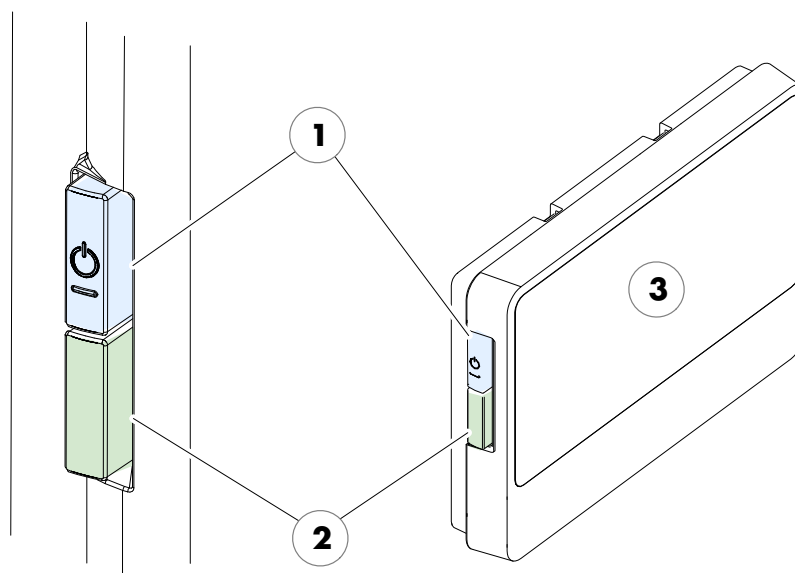
avec des températures de 158 °F à 176 °F (70 °C à 80 °C) et une faible humidité relative de l'air.

Bain d'air chaud

avec un climat particulièrement doux, des températures de 45 °C à 60 °C (113 °F à 140 °F) et une humidité relative de l'air pouvant atteindre env. 20 %.

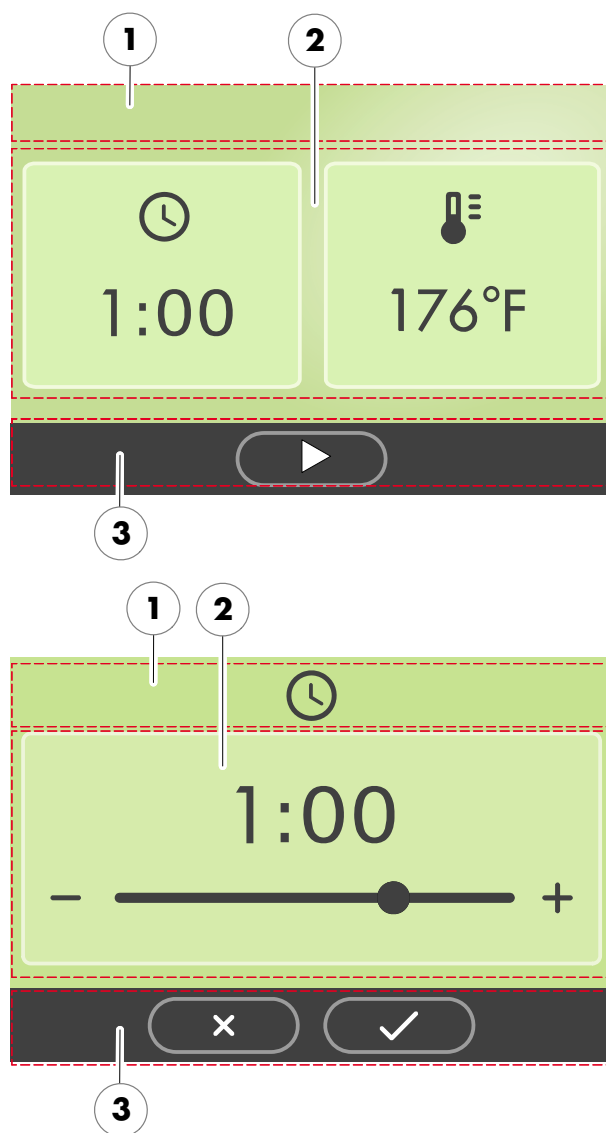
10. COMMANDE

10.1. Éléments de commande et d'affichage



Pos.	Désignation
1.	Interrupteur principal de la commande T. ● L'interrupteur principal coupe la tension du secteur vers la commande.
2.	Interrupteur d'éclairage. ● Lorsque la commande est raccordée au secteur, l'éclairage de la cabine peut être allumé indépendamment de l'interrupteur principal.
3.	Écran tactile. ● Voir page 14.

10.2. Écran tactile



Plage

1. Barre de titre.
 - Navigation, affichage du menu.
 - Voir page 16.
2. Mode de bain, paramètres de bain.
 - Affichage des paramètres de bain actifs.
 - Réglage des paramètres de bain, voir page 16.
3. Pied de page.
 - Démarrage et arrêt du mode de bain.
 - Confirmation de saisies.
 - Voir page 17.

10.3. Écran tactile - principes d'utilisation et d'affichage

AVIS

La commande doit être activée à l'aide de l'interrupteur principal pour pouvoir être utilisée.

- Voir page 18.

L'utilisation de la commande se fait en appuyant sur l'écran tactile avec le doigt.

L'écran tactile est divisé en plages d'affichage et en symboles de fonction.

Le fait d'appuyer sur les symboles affichés déclenche les fonctions.

Pour une saisie rapide, observer une courte pause d'env. 0,5 seconde entre chaque modification de valeur.

Cinq minutes après la dernière action, le rétro-éclairage s'éteint.

En cas d'effleurement de l'écran alors que celui-ci est éteint, le rétroéclairage s'allume dans un premier temps. Ensuite, la commande peut à nouveau être utilisée via l'écran.

Exemple	
Symbole :	Affichage/fonction :
	Fond d'écran. Vert : mode veille, prêt à fonctionner, séchage final, réglages.
	Bleu : chauffage.
	Orange : fonctionnement.

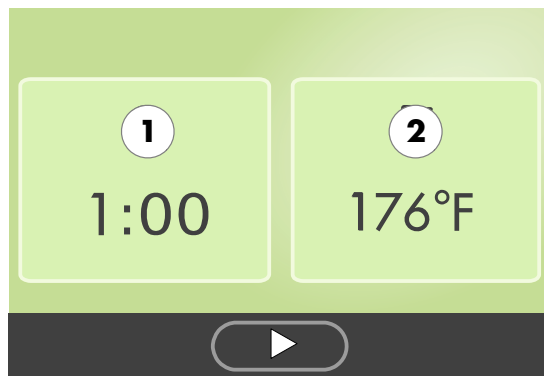
10.4. Écran tactile - plage 1 : barre de titre



Symbole de commande, affichage

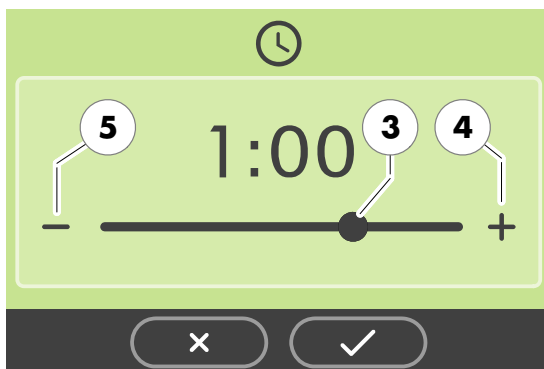
1. Symbole (1) de la boîte de dialogue de réglage actuellement sélectionnée.

10.5. Écran tactile - plage 2 : mode de bain, paramètres de bain



Paramètres de bain SAUNA

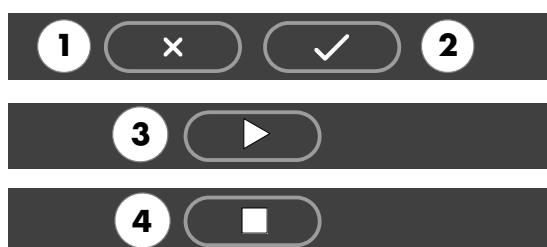
2. Durée de bain (1)
 - Régler la durée de bain, voir page 23.
3. Température de bain (2)
 - Régler la température de bain, voir page 24.



Curseur

4. Le curseur (3) sert à régler par ex. la durée de bain ou la température.
5. La valeur peut également être réglée en appuyant sur les symboles +/- (4 et 5).

10.6. Écran tactile - plage 3 : pied de page



Symboles de commande

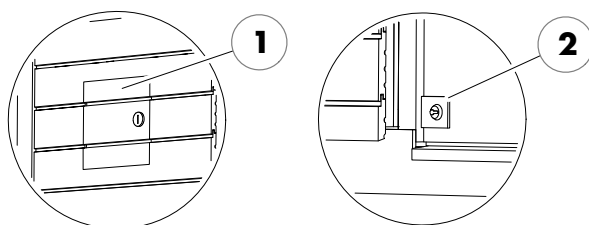
1. Annulation (1) ou confirmation (2) de la saisie.
2. Démarrage (3) du programme de bain.
3. Arrêt (4) du programme de bain.

10.7. Écran tactile - symboles paramètres de bain

Symbole :	Affichage/fonction :
	Régler la durée de bain. Voir page 23.
	Régler la température de bain. Voir page 24.

11. FONCTIONS DE BASE ET RÉGLAGES

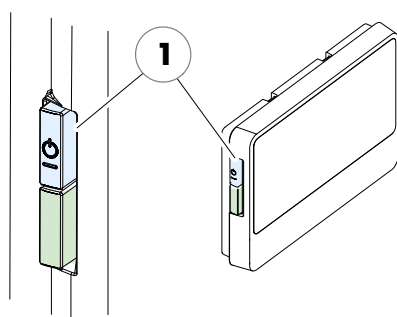
11.1. Sauna extérieur C2™



Pour le sauna extérieur C2™

- Ouvrir le clapet de protection (1).
- Déverrouiller la porte du sauna (2).

11.2. Activer/couper la tension du secteur à l'aide de l'interrupteur principal



Activer la tension du secteur

1. Maintenir la touche (1) enfoncée.

La commande est mise en veille et affiche les symboles du programme de bain.

- Mode veille, voir page 19.

Couper la tension du secteur

1. Maintenir la touche (1) enfoncée.

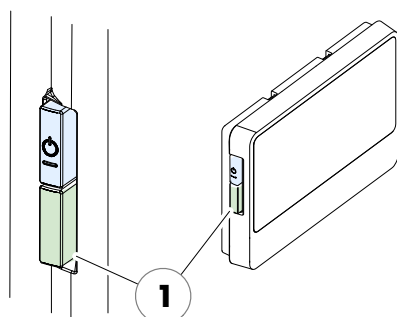
Lorsque la commande est désactivée, l'écran tactile n'affiche rien.

AVIS

Cinq minutes après la dernière action, l'intensité du rétro-éclairage s'atténue graduellement en l'espace d'une minute et il s'éteint.

Si l'écran tactile est actionné alors qu'il est en attente ou éteint, le rétro-éclairage s'allume en premier. Ensuite il est possible de se servir à nouveau de la commande depuis l'écran tactile.

11.3. Activer/désactiver l'éclairage

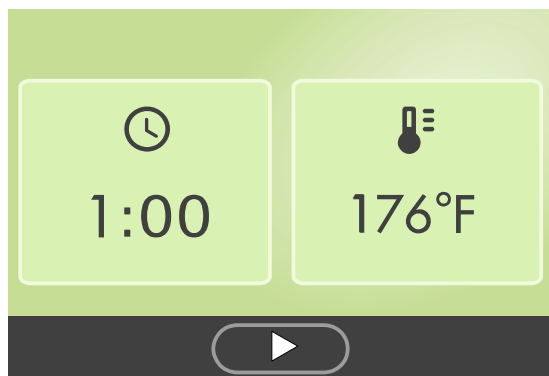


1. Maintenir la touche (1) enfoncée.

L'éclairage est activé/désactivé.

- L'éclairage peut être allumé même lorsque la commande est désactivée.

11.4. Mode veille



En mode veille, l'écran tactile affiche l'écran de démarrage :

En l'absence d'action, le rétro-éclairage s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes.

- En mode veille, la commande peut à tout moment être utilisée via l'écran tactile.

11.5. Démarrer le mode de bain Sauna

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Avant la mise en service de la commande, toujours vérifier qu'aucun objet inflammable ne se trouve sur le poêle de sauna ou à proximité de ce dernier.

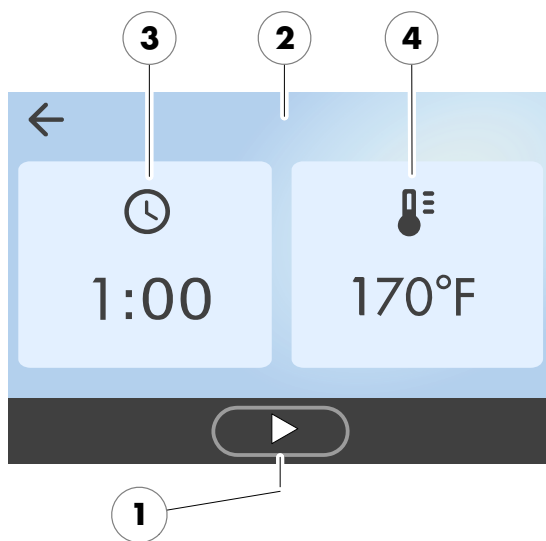
- Ne faire fonctionner le sauna qu'après un contrôle visuel.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Avant la mise en service de la commande, toujours vérifier que la rampe et la grille de protection sont montées sur le poêle du sauna.

- N'utiliser le poêle de sauna qu'avec la rampe et la grille de protection !



Démarrer le mode de bain Sauna

1. Appuyer sur le bouton ► (1).

La couleur d'arrière-plan (2) passe au bleu pendant la durée de la phase de chauffe. Le sauna démarre avec les paramètres de bain utilisés en dernier.

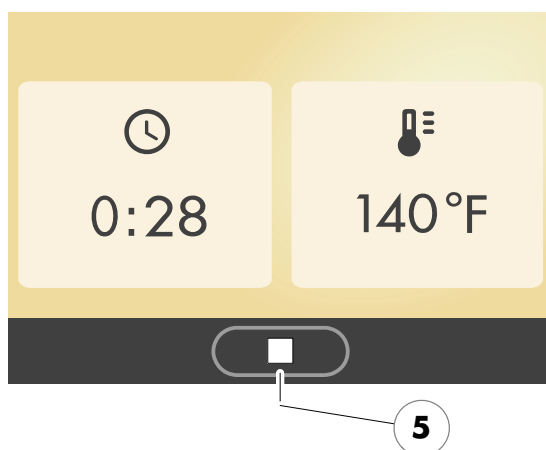
Le poêle de sauna se met en marche et commence à chauffer la cabine.

Dès que la cabine est prête pour le bain, la couleur d'arrière-plan (2) passe à l'orange.

Conseil : Utilisez une serviette ou un tapis lorsque vous êtes assis ou couché. Pour protéger le bois et prolonger la durée de vie de votre sauna.

Modifier les paramètres de bain :

- Modifier la durée de bain (3), voir page 23.
- Modifier la température (4), voir page 24.



Quitter le mode de bain Sauna

1. Appuyer sur le symbole ■ (5).

Le poêle de sauna se déconnecte.

Ensuite, la commande passe en mode veille.

- Aérer la cabine après l'arrêt du mode de bain Sauna en ouvrant la porte de la cabine.

11.6. Type de bain sauna à infusion manuelle

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Les produits de diffusion sous forme concentrée sont facilement inflammables.

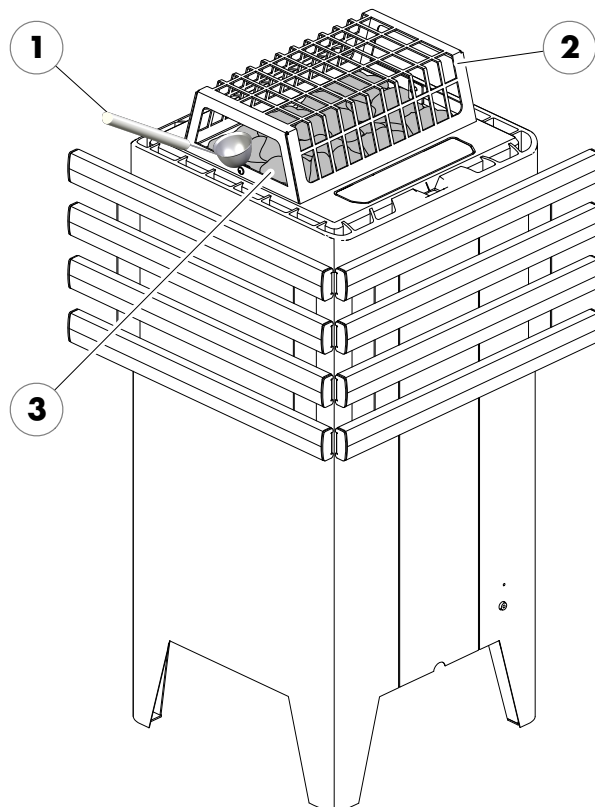
- Ne jamais utiliser les produits de diffusion sous forme concentrée.
- N'utiliser que les concentrations indiquées (pour 1 litre/0,26 gal d'eau, environ 10 gouttes) !
- Ne jamais conserver le flacon contenant le produit de diffusion dans la cabine.

⚠ ATTENTION

Risque de brûlure !

L'eau peut s'évaporer rapidement sur les pierres chaudes et provoquer des brûlures sur la peau.

- Verser lentement l'eau sur les pierres à l'aide de la louche, sous la grille de protection.

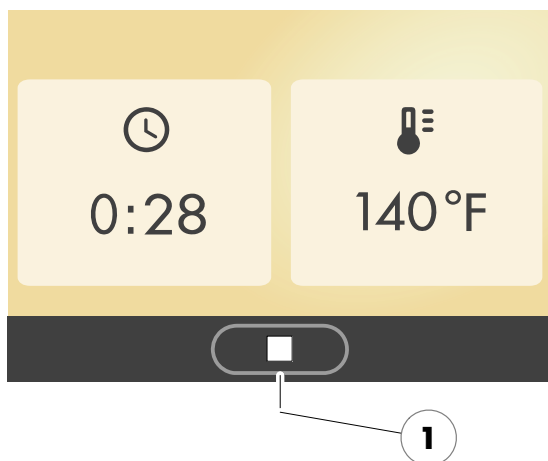


Ne procéder à une infusion manuelle qu'une fois la température du bain atteinte. Lorsque la température du bain est atteinte, la couleur de fond de la commande passe à l'orange.

Infusion manuelle :

- Préparer le mélange d'huiles et d'eau à l'extérieur de la cabine (selon les sensations, une louche d'infusion au maximum).
- Verser délicatement la louche (1) de mélange d'huiles et d'eau sous la grille de protection (2) sur les pierres (3) du poêle.

11.7. Quitter le mode de bain Sauna



1. Appuyer sur le symbole ■ (1).

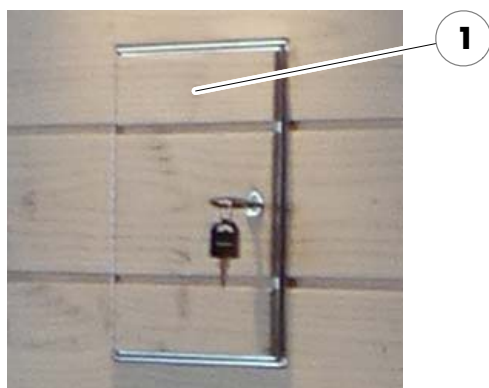
Le poêle de sauna se déconnecte.

Ensuite, la commande passe en mode veille.

- Aérer la cabine après l'arrêt du mode de bain Sauna en ouvrant la porte de la cabine.

11.8. Après l'utilisation du sauna

Clapet de protection sauna extérieur C2™



1. Vérifier qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle du sauna.
2. Quitter le sauna après utilisation.
3. S'assurer que personne ne se trouve plus dans le sauna.
4. Verrouiller la porte de la cabine.
5. Sur le sauna extérieur C2™, fermer le clapet de protection (1) de la commande.

12. RÉGLAGE INDIVIDUEL

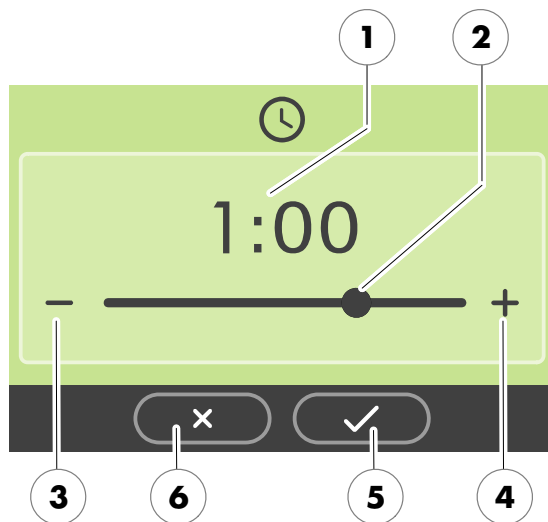
12.1. Modifier la durée de bain

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Avant la mise en service de la commande, toujours vérifier qu'aucun objet inflammable ne se trouve sur le poêle de sauna ou à proximité de ce dernier.

- Ne faire fonctionner le sauna qu'après un contrôle visuel.



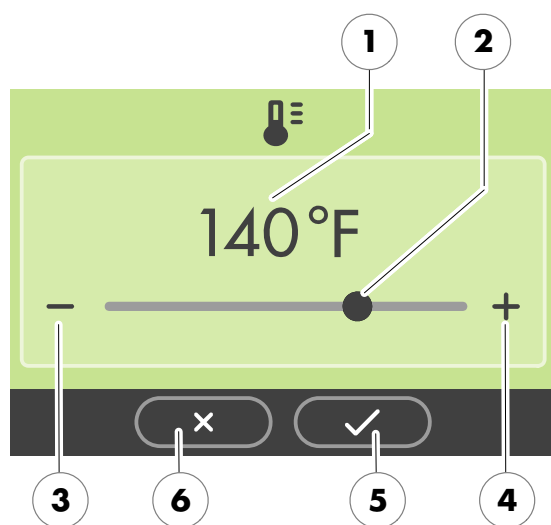
AVIS

La durée du bain peut être augmentée uniquement lorsque le fonctionnement du bain est éteint.

Modifier la durée de bain

1. Régler la durée de bain (1) à l'aide du curseur (2).
 - Valeur de réglage durée de bain HEURE:MINUTE.
 - La durée de bain peut également être réglée à l'aide des boutons +/- (3 et 4).
 - Curseur complètement à droite : durée de bain maximale ; curseur complètement à gauche : durée de bain 5 minutes.
2. Confirmer les saisies à l'aide du bouton ✓ (5).
 - La saisie peut être annulée à l'aide du bouton x (6).

12.2. Modifier la température



AVIS

La température peut être augmentée uniquement lorsque le fonctionnement du bain est éteint.

Modifier la température

1. Régler la température (1) à l'aide du curseur (2).
 - Sauna : température de 70 °C à 80 °C (de 158 °F à 176 °F).
 - La température peut également être réglée à l'aide des boutons +/- (3 et 4).
 - Curseur complètement à droite : température maximale ; curseur complètement à gauche : température minimale.
2. Confirmer les saisies à l'aide du bouton ✓ (5).
 - La saisie peut être annulée à l'aide du bouton x (6).

13. EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

13.1. Affichage d'erreur sur l'écran

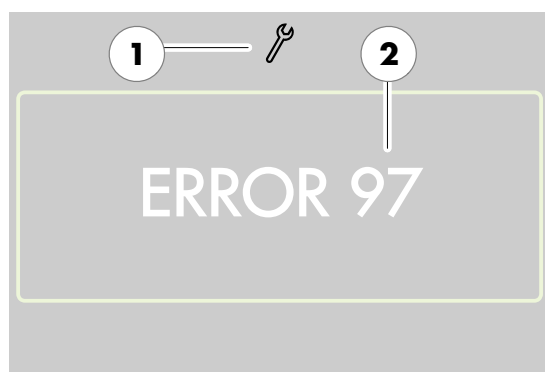
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dégâts matériels

Faire exécuter les travaux de réparation et de maintenance uniquement par le Personnel d'entretien ou par un spécialiste expressément agréé par KOHLER !

Veuillez contacter le service après-vente KOHLER à l'adresse customerservice@klafs.de.

- La garantie des travaux de réparation et de maintenance est assurée seulement si ces travaux ont été effectués par le Personnel d'entretien.



Affichage d'erreur

Le symbole Service (1) s'affiche, ainsi que le numéro du message d'erreur (2) (par ex. 97).

N°	Erreur	Éliminer l'erreur
21	Communication entre l'élément de commande et l'unité de puissance perturbée.	⚠ DANGER
91	La réinitialisation de la limite haute s'est déclenchée.	
95	Rupture de câble capteur de température effective.	Tension électrique Mettre la commande hors tension. ○ Ne plus utiliser la cabine ! ● Veuillez contacter le service après-vente KOHLER à l'adresse customerservice@klafs.de.
96	Rupture de câble capteur de température du poêle.	
97	Le limiteur de température de sécurité est coupé.	
98	Court-circuit capteur de température effective.	
99	Court-circuit capteur de température du poêle.	

13.2. Autres erreurs possibles

Erreur	Cause	Solution
La commande ne peut pas être activée.	Absence de tension du secteur.	Vérifier l'interrupteur différentiel et le fusible de l'alimentation électrique.
	Le fusible F2 s'est déclenché.	Remplacer le fusible F2 (3,15 AT) ou informer le Personnel d'entretien. • Veuillez contacter le service après-vente KOHLER à l'adresse customerservice@klafs.de.
L'éclairage ne s'allume pas après la mise en marche.	Le luminaire est défectueux.	Remplacer le luminaire. 1. Débrancher la commande du réseau 2. Mettre en place un éclairage de même puissance.
	Absence de tension du secteur.	Vérifier l'interrupteur différentiel et le fusible de l'alimentation électrique.
	Le fusible éclairage F3 s'est déclenché.	Remplacer le fusible Éclairage F3 (1,6 AT) ou informer le Personnel d'entretien. • Veuillez contacter le service après-vente KOHLER à l'adresse customerservice@klafs.de.
Absence de tension sur la sortie AG.	Le fusible AG F1 s'est déclenché.	Remplacer le fusible AG F1 (1,6 AT) ou informer le Personnel d'entretien. • Veuillez contacter le service après-vente KOHLER à l'adresse customerservice@klafs.de.
	Absence de tension du secteur.	Vérifier l'interrupteur différentiel et le fusible de l'alimentation électrique.
	La commande est en mode veille.	Démarrer un mode de bain.

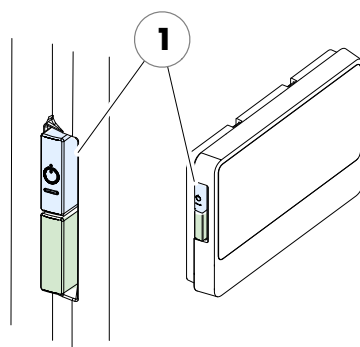
13.3. Éliminer l'erreur et réinitialiser le message d'erreur

⚠ DANGER

Tension électrique

Danger de mort par choc électrique

- Les travaux suivants doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, conformément à toutes les prescriptions électriques et de construction.
- Désactiver la commande, la débrancher du secteur et la protéger contre toute remise en marche intempestive.



1. Désactiver la commande à l'aide de l'interrupteur principal (1).
2. Débrancher la commande du secteur et la protéger contre toute remise en marche intempestive.
3. Dépannage.
4. Raccorder la commande au secteur.
5. Activer la commande à l'aide de l'interrupteur principal (1).

14. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

DANGER

Cet appareil est équipé d'une prise de courant.

Réduisez le risque d'électrocution !

- Débranchez toutes les connexions d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

14.1. Nettoyer la cabine de sauna

AVIS

Ne jamais asperger d'eau les parois internes de la cabine ni les banquettes ou les sièges et ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression.

Nettoyer les banquettes encrassées

Essuyer les surfaces en bois avec un chiffon humide.

Si nécessaire, poncer les surfaces rugueuses des banquettes avec un papier émeri fin.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure chimique !

Les désinfectants sont très caustiques.

- Respecter les consignes de sécurité correspondantes !
- En cas de corrosion, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.
- Utiliser des gants en caoutchouc !

AVERTISSEMENT

Produits chimiques poly- et perfluorés (PFAS, PFC) !

- Le revêtement intérieur du sauna ainsi que l'équipement intérieur (banquettes etc.) ne doivent en aucun cas être lasurés, vernis ou imprégnés.

14.2. Nettoyer le poêle du sauna

AVIS

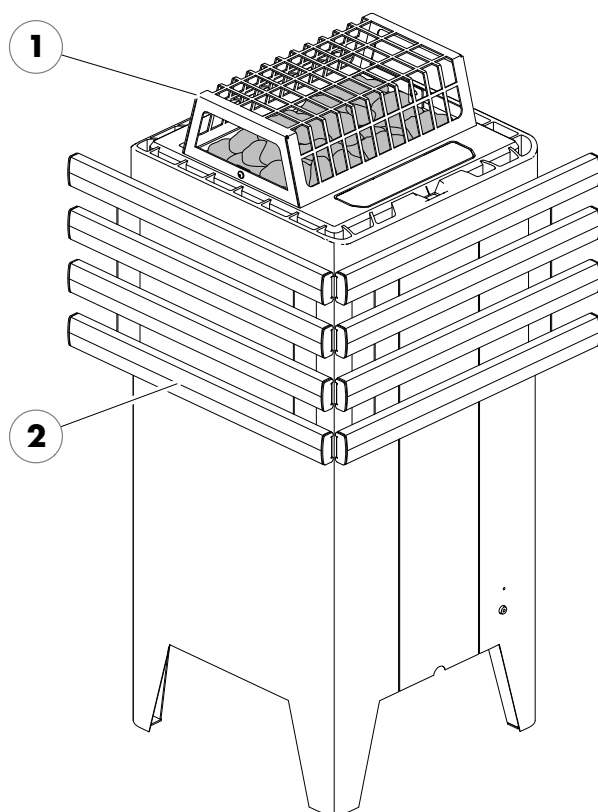
Le poêle du sauna est équipé d'une grille de protection (1) vers la surface de chauffe.

⚠ AVERTISSEMENT

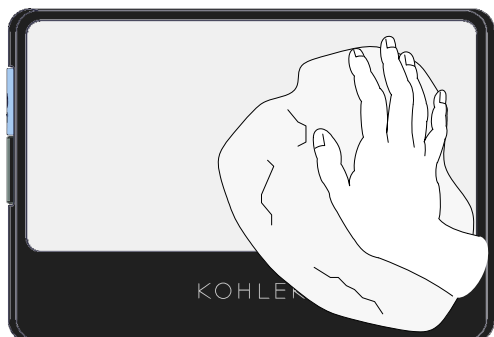
Risque de brûlures !

L'imprudence peut entraîner des brûlures lorsque le poêle est chaud.

- Remettre la grille de protection (1) en place après les travaux de nettoyage ou d'entretien !
- N'utiliser le poêle de sauna qu'avec la grille de protection (1) et la rampe (2) !



14.3. Nettoyer l'écran tactile



Désactiver la commande à l'aide de l'interrupteur principal avant tout nettoyage.

Ne procéder au nettoyage de la surface de l'écran tactile qu'avec un chiffon doux.

Humidifier le chiffon doux avec de l'eau.

En cas de salissures plus incrustées, imbiber le chiffon doux d'un solvant organique comme l'éther de pétrole.

PRUDENCE

- Ne pas employer de solvants corrosifs tels que l'alcool isopropylique (IPA).

15. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU SAUNA EXTÉRIEUR C2™

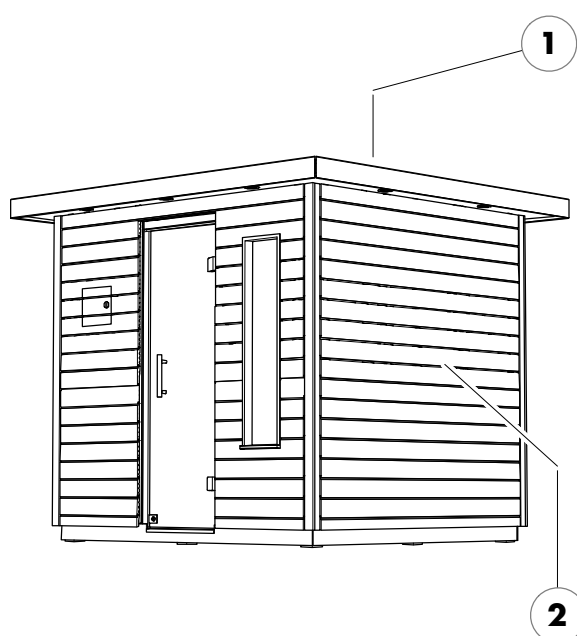
⚠ DANGER

Risque de chute !

Évitez tout risque de chute en utilisant le dispositif d'aide à la montée.

Protégez-vous contre les chutes !

- Utilisez des dispositifs d'aide à la montée appropriés.
- Sécurisez le dispositif d'aide à la montée contre tout renversement.



L'eau ne doit pas stagner sur le toit (1) du sauna !

Enlever régulièrement la neige dont la hauteur dépasse 50 cm/20" sur le toit.

Nettoyer régulièrement le toit du sauna extérieur.

- Enlever les feuilles et les impuretés.

Contrôler deux fois par an le revêtement extérieur (2) en bois.

- En cas de dommages, remplacer le revêtement extérieur.

KOHLER®

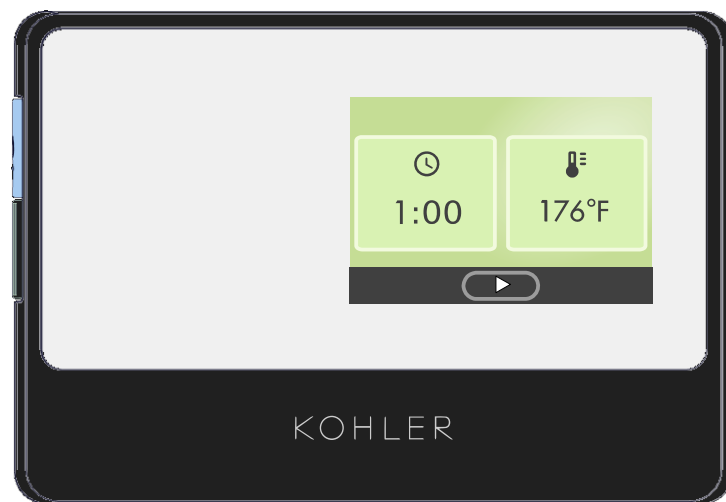
KOHLER CO. | 444 HIGHLAND DRIVE | WI 53044
TELEFON (866) 222-3060 | WWW.KOHLER.COM



Instrucciones de uso

Sauna para interiores C1™, sauna para exteriores C2™

KOHLER®



INDICE DE CONTENIDO	Página
1. Instrucciones de uso para más modelos	4
1. Advertencias de seguridad importantes	5
2. Instrucciones de seguridad	7
3. Uso previsto	7
4. Alcohol, drogas o medicamentos	7
5. Advertencia de seguridad sobre hipotermia	8
6. Datos técnicos	8
7. Sauna para exteriores C2™	9
7.1. Tapa protectora de la unidad de control, cerradura de la puerta de la cabina	9
8. Descripción breve - Unidad de control SAUNA	10
9. Forma de baño	11
9.1. Sauna	11
10. Unidad de control	12
10.1. Elementos de manejo y de indicación	12
10.2. Pantalla táctil	13
10.3. Pantalla táctil - principios de manejo e indicación	14
10.4. Pantalla táctil - Zona 1: barra de título	15
10.5. Pantalla táctil - Zona 2: forma de baño, parámetros de baño	15
10.6. Pantalla táctil - Zona 3: pie de página	16
10.7. Pantalla táctil - Símbolos de los parámetros de baño	16
11. Funciones básicas y ajustes	17
11.1. Sauna para exteriores C2™	17
11.2. Conectar/desconectar la tensión de red con el interruptor principal	17
11.3. Encender/apagar la iluminación	17
11.4. Reposo	18
11.5. Iniciar el modo de baño "Sauna"	19
11.6. Modo de baño SAUNA aroma manual	20
11.7. Finalizar el modo de baño Sauna	21
11.8. Después de usar la sauna	21
12. Ajustes individuales	22
12.1. Cambiar la duración del baño	22
12.2. Cambiar la temperatura	23
13. Localización de anomalías	24
13.1. Indicación de errores en la pantalla	24

INDICE DE CONTENIDO	Página
13.2. Otros errores posibles	25
13.3. Eliminar el error y reponer el mensaje de error	26
14. Mantenimiento y conservación	27
14.1. Limpiar la cabina de sauna	27
14.2. Limpieza de la estufa de la sauna	28
14.3. Limpiar la pantalla táctil	29
15. Limpieza y conservación de la sauna para exteriores C2™	30

ADVERTENCIA

Este producto puede exponerle a químicos (como el níquel).

Entre ellos, el níquel es reconocido en el estado de California por causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos.

- Para consultar más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

1. INSTRUCCIONES DE USO PARA MÁS MODELOS

INDICACIÓN

Estas instrucciones describen el uso de los siguientes modelos de sauna:

- Sauna para interiores C1™
- Sauna para exteriores C2™

INDICACIÓN

Utilice una toalla o una esterilla cuando se siente o se tumben.
Para proteger la madera y prolongar la vida útil de su sauna.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Leer todas las instrucciones antes del uso

Antes de montar y utilizar el equipo, lea las instrucciones de montaje/uso.

En caso de lesiones o daños a causa de un montaje o uso incorrecto del equipo, el fabricante no asume ninguna responsabilidad.

CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES. Guarde las instrucciones siempre en un lugar seguro y accesible para poder consultarlas en cualquier momento.

⚠ PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, desconecte la corriente eléctrica antes de la limpieza.

Seguridad durante el uso

- **⚠ PELIGRO DE INCENDIO.** Prohibido encender fuego o fumar en la sauna. No almacene ni utilice líquidos u objetos inflamables o combustibles en la sauna o cerca de ella. No coloque objetos ni materiales inflamables o combustibles sobre la estufa de la sauna.
- En caso de anomalías, debe informarse al servicio de asistencia técnica.
- Compruebe periódicamente que no haya daños en la estufa de la sauna.
- Sauna para interiores C1™. La puerta de la cabina de la sauna no debe tener ningún sistema de bloqueo cuyo mal funcionamiento pudiera provocar que alguien quedara encerrado en la cabina de la sauna.
- Sauna para exteriores C2™. La puerta de la cabina de la sauna está equipada con una cerradura. Durante el uso de la sauna, la puerta de la cabina de la sauna no debe estar cerrada con llave desde el exterior. Después de usar la sauna, debe asegurarse de que, una vez desconectada, no queden personas, animales ni otros objetos en la sauna. No cerrar la puerta de la cabina de la sauna hasta después de esta comprobación.
- Jamás se deben verter los aromas de forma concentrada. Utilizar solo las concentraciones indicadas (aproximadamente 10 gotas por cada litro/0.26 gal de agua).
- Solo se admiten como aromas los extractos aromáticos de Kohler.
- Jamás se debe guardar la botella con el aroma en la cabina.
- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que no tengan suficiente experiencia y conocimiento a no ser que estén siendo supervisadas por una persona competente en materia de seguridad o que reciban de esta persona instrucciones de cómo utilizar el equipo. Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no puedan jugar con el equipo.
- La unidad de control no es un juguete.

Seguridad técnica

- Si la línea de conexión a la red u otros componentes eléctricos de la unidad de control/estufa de la sauna están dañados, desconecte la alimentación eléctrica desconectando el fusible. Encargue la reparación de la línea de conexión a la red o de otros componentes eléctricos al Personal de servicio o a personal eléctrico especializado. Las instalaciones y reparaciones inapropiadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- Utilizar solo piezas de recambio originales.
- Queda terminantemente prohibido realizar cualquier modificación arbitraria en la unidad de control o en la estufa de la sauna.
- Utilizar solamente la estufa de la sauna, no agregar ninguna estufa adicional.

Conexión eléctrica

- Conectar las instalaciones de la sauna a la red eléctrica conforme a las normas NEC y CEC y mediante una conexión fija. En la línea de alimentación debe utilizarse un interruptor contra caídas de tensión $I_{\Delta N} \leq 0,03 \text{ A}$ con al menos 0.04"/3 mm de abertura de contactos.

Indicaciones para interrupciones de uso más largas

- Si no se ha utilizado la estufa de sauna durante un período de tiempo prolongado, recomendamos calentar la estufa aproximadamente cada 6 semanas para evitar que las resistencias calefactoras cojan humedad.
- La ventilación de la cabina se describe en las instrucciones de la unidad de control.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el peligro de quemaduras, incendio, electrocución o lesiones:

1. Se requiere una vigilancia atenta cuando este equipo sea utilizado por niños o personas con discapacidad.
2. Utilice este equipo únicamente para la finalidad para la que está previsto tal y como se describe en estas instrucciones. No utilice piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
3. No inserte ningún objeto en las aberturas.
4. No utilice la cabina de la sauna C1™, diseñada para interiores, ni la estufa de la sauna en exteriores.
5. No utilice el equipo donde se empleen aerosoles o donde se administre oxígeno.
6. Utilizar la estufa de la sauna solo con la barandilla y la rejilla de protección.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO

Peligro de muerte y accidentes para niños.

Los niños no reconocen los peligros del material de embalaje.

- No deje a los niños sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el material de embalaje.
- Desechar el material de embalaje a través de los centros de reciclaje locales.

Los niños no reconocen los peligros de la unidad de control.

- No deje a los niños sin supervisión. No deje que los niños jueguen con la unidad de control.

3. USO PREVISTO

- La estufa de la sauna está destinada exclusivamente en combinación con los controles homologados al uso habitual para el calentamiento de cabinas de sauna (uso previsto).
- Cualquier otro uso se considera como no previsto. El fabricante no se hará responsable de los daños derivados de tales usos; el riesgo será del usuario. El uso previsto también implica cumplir las condiciones impuestas por el fabricante para el funcionamiento, el mantenimiento y la conservación.
- El montaje, manejo y mantenimiento de la estufa de la sauna y de sus componentes solo debe encomendarse a personas que estén familiarizadas con estas operaciones y que conozcan en detalle los peligros. Se deberán cumplir las normas pertinentes, así como las reglas de seguridad generalmente reconocidas. Las modificaciones arbitrarias de la unidad de control eximirán al fabricante de toda responsabilidad por los posibles daños derivados.

4. ALCOHOL, DROGAS O MEDICAMENTOS

ADVERTENCIA

Afecta a las funciones vitales del cuerpo.

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos favorece un fuerte aumento del peligro de sufrir una hipertermia mortal.

No consumir alcohol o drogas ni tomar medicamentos antes ni durante la estancia en la sauna.

5. ADVERTENCIA DE SEGURIDAD SOBRE HIPOTERMIA

Reduzca el riesgo de sobrecalentamiento.

- Abandone inmediatamente el equipo si se siente indisposto, mareado o somnoliento. Si permanece demasiado tiempo en una zona calefactada, puede sobrecalentarse.
- Supervise a los niños en todo momento.
- Consulte a un médico antes de utilizar el equipo si está embarazada, tiene problemas de salud o está en tratamiento médico.
- La inhalación de aire caliente en combinación con el consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede provocar la pérdida de conocimiento.

Las causas, los síntomas y los efectos de la hipotermia se describen a continuación:

La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo está unos pocos grados por encima de la temperatura corporal normal de 37 °C (98.6 °F). Los síntomas de la hipertermia (un aumento en la temperatura interna del cuerpo) son mareos, letargo, somnolencia y desmayos.

- Percepción limitada de la sensibilidad al calor.
- Percepción limitada para salir de la habitación a tiempo.
- Percepción limitada del peligro inminente.
- Daño al feto en mujeres embarazadas.
- Incapacidad física para salir de la habitación.
- Inconsciencia.

6. DATOS TÉCNICOS

Unidad de control modelo 21028 T: 110–240 V/208 V, 400 V - 50/60 Hz, máx. 9000 VA, máx. 16 A por fase.

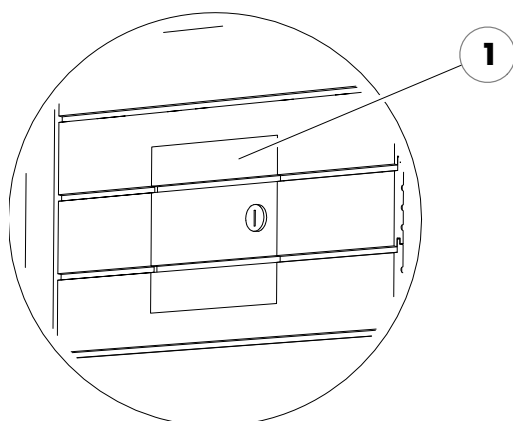
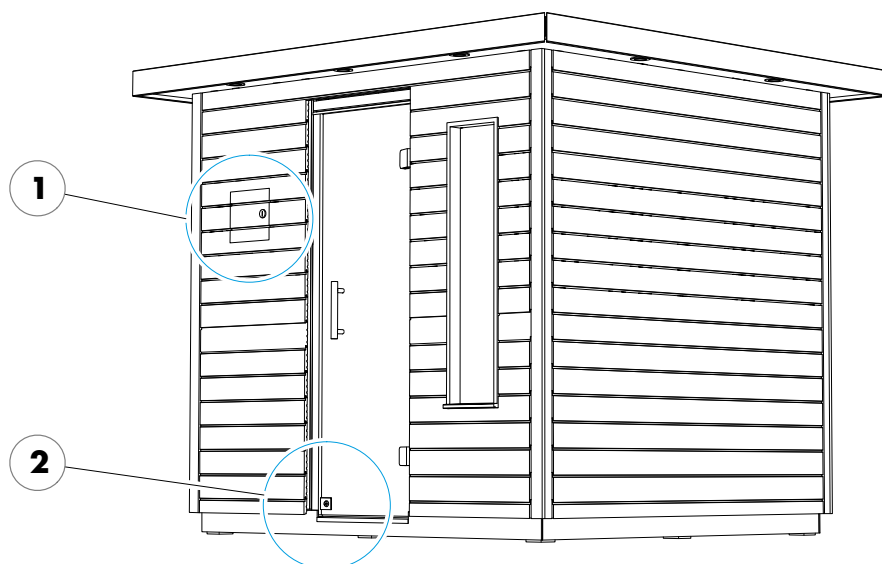
Condiciones ambientales: temperatura 32 °F – 104 °F (0 °C a 40 °C), humedad del aire relativa máx. 80 %.

Salida: 240 V, máx. 100 VA como conector de extensión para productos opcionales

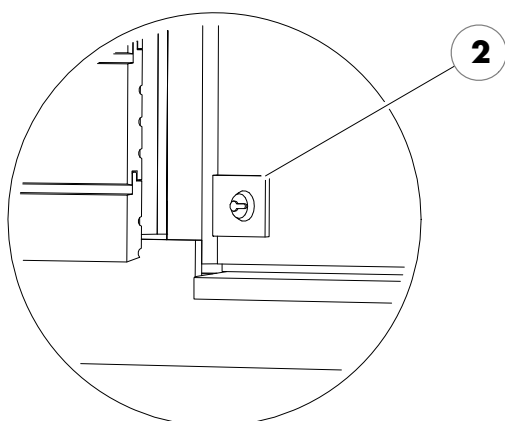
Luz: 240 V, máx. 100 VA para luz LED Sunset

7. SAUNA PARA EXTERIORES C2™

7.1. Tapa protectora de la unidad de control, cerradura de la puerta de la cabina



Tapa protectora (1) para la unidad de control.



Cerradura de la puerta de la cabina (2).

8. DESCRIPCIÓN BREVE - UNIDAD DE CONTROL SAUNA

La unidad de control de saunas de KOHLER le permite operar su sauna cómodamente. Las condiciones de baño se pueden cambiar antes y durante el funcionamiento en modo baño dentro del marco de las gamas de ajuste.

ATENCIÓN

La pantalla táctil debe manejarse solo con el dedo.

El manejo de la pantalla táctil con objetos duros provoca rasguños en la superficie de la pantalla o daños en la misma.

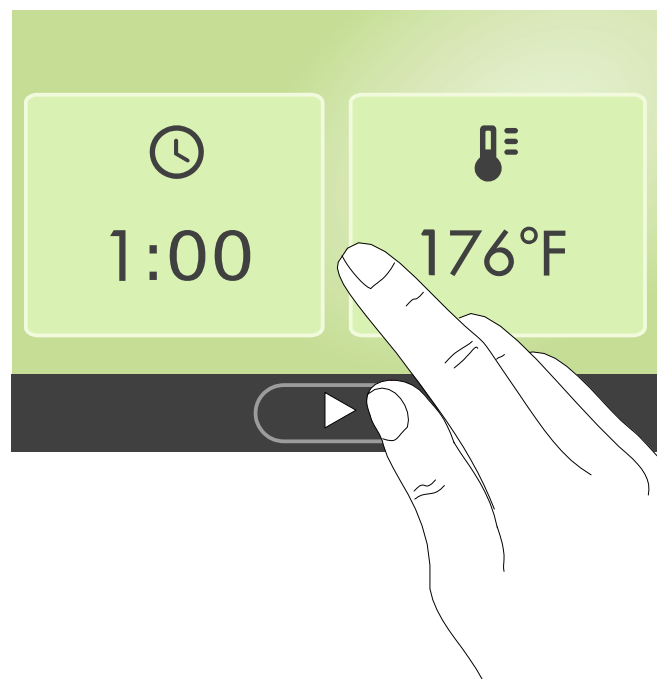
INDICACIÓN

Es posible lograr una rápida entrada intercalando una breve pausa de aproximadamente 0,5 segundos entre las pulsaciones de cambios de valor.

INDICACIÓN

La iluminación de fondo se apaga cinco minutos después del último manejo.

Si se pulsa la pantalla en estado atenuado o apagado, se enciende primero la iluminación de fondo. A continuación, se puede volver a controlar la unidad de control a través de la pantalla.



9. FORMA DE BAÑO

INDICACIÓN

Cada una de las formas de baño en la sauna debe beneficiar y cuidar su salud. Por tanto: ¡báñese para cuidar su salud y bienestar!
Esta recomendación se refiere a:

- Temperatura
- Duración del baño.

No se debe fijar solo en la duración del baño preajustada, sino también en el bienestar personal. Salir de la cabina si no se está a gusto.

9.1. SAUNA

Sauna

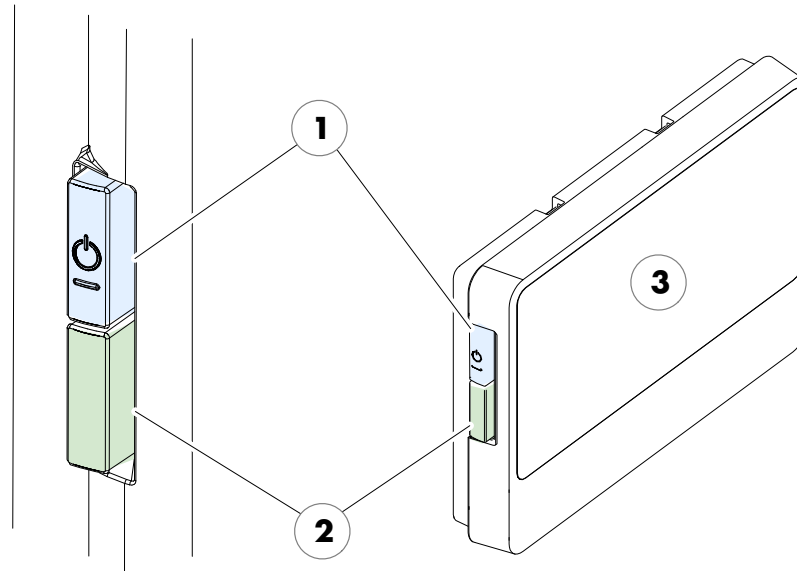
Con temperaturas de 158 °F a 176 °F (70 °C a 80 °C) y una baja humedad del aire relativa.

Baño de aire caliente

Con un clima especialmente suave, temperaturas de 113 °F a 140 °F (45 °C a 60 °C) y una humedad del aire relativa de aprox. 20 %.

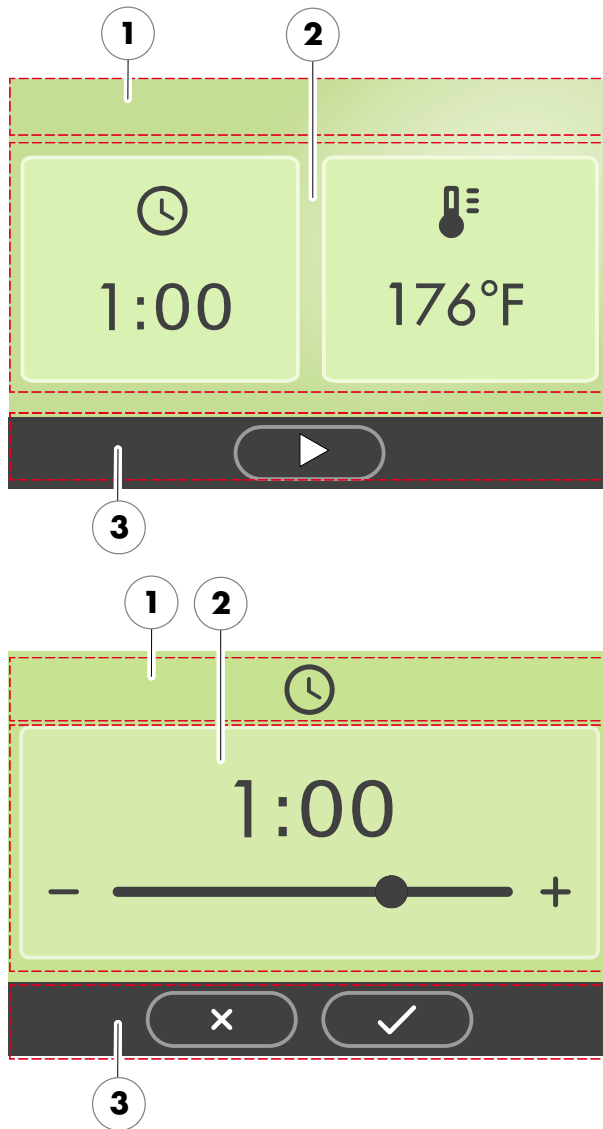
10. UNIDAD DE CONTROL

10.1. Elementos de manejo y de indicación



Pos.	Designación
1.	Interruptor principal de la unidad de control T. El interruptor principal desconecta la tensión de red de la unidad de control.
2.	Interruptor de iluminación. Si la unidad de control está conectada a la red eléctrica, puede encenderse la luz de la cabina con independencia del interruptor principal.
3.	Pantalla táctil. Ver la página 13.

10.2. Pantalla táctil



Zona

1. Barra de título.
 - Navegación, indicación de menú.
 - Ver la página 15.
2. Forma de baño, parámetros de baño.
 - Indicación de los parámetros de baño activos.
 - Ajuste de los parámetros de baño, ver la página 15.
3. Pie de página.
 - Iniciar y finalizar la forma de baño.
 - Confirmar entradas.
 - Ver la página 16.

10.3. Pantalla táctil - principios de manejo e indicación

INDICACIÓN

Para el manejo es necesario que la unidad de control esté conectada a través del interruptor principal.

- Ver la página 17.

Manejar la unidad de control pulsando con el dedo en la pantalla táctil.

La pantalla táctil está dividida en zonas de indicación y símbolos para las diferentes funciones.

Las funciones se activan pulsando los símbolos mostrados.

Es posible lograr una rápida entrada intercalando una breve pausa de aproximadamente 0,5 segundos entre las pulsaciones de cambios de valor.

La iluminación de fondo se apaga cinco minutos después del último manejo.

Si se pulsa la pantalla en estado apagado, se enciende primero la iluminación de fondo. A continuación, se puede volver a controlar la unidad de control a través de la pantalla.

Ejemplo	
Símbolo:	Indicación/función:
	Fondo de la pantalla. Verde: reposo, en disposición de servicio, secado posterior, ajustes.
	Azul: calentamiento.
	Naranja: en funcionamiento.

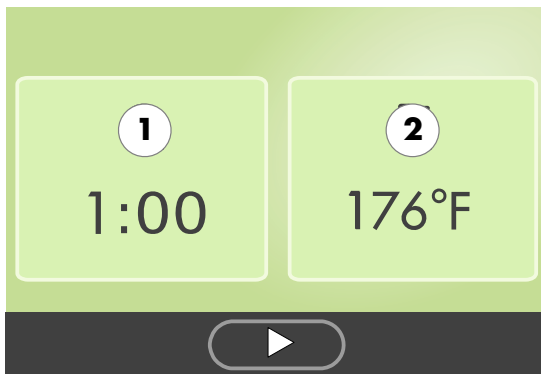
10.4. Pantalla táctil - Zona 1: barra de título



Símbolo de manejo, indicación

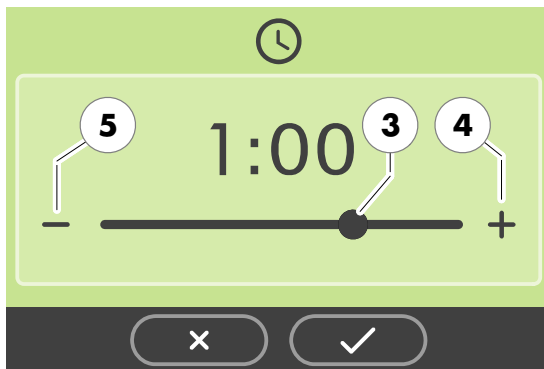
1. Símbolo (1) del diálogo de ajuste actualmente seleccionado.

10.5. Pantalla táctil - Zona 2: forma de baño, parámetros de baño



Parámetros de baño para SAUNA

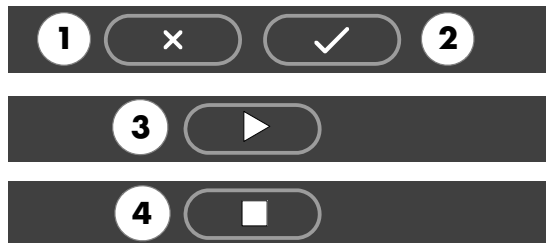
2. Duración del baño (1)
 - Ajustar duración del baño, ver página 22.
3. Temperatura del baño (2)
 - Ajustar temperatura del baño, ver página 23.



Regulador deslizable

4. El regulador deslizable (3) permite ajustar, por ejemplo, la duración del baño o la temperatura.
5. El valor también se puede ajustar pulsando los símbolos +/- (4 y 5).

10.6. Pantalla táctil - Zona 3: pie de página



Símbolos de manejo

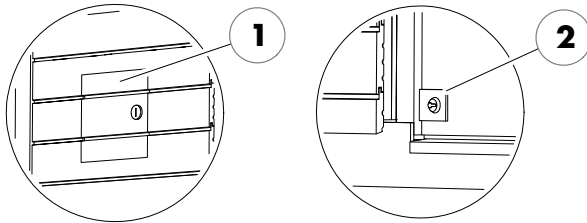
1. Cancelar (1) o confirmar (2) la entrada.
2. Iniciar (3) el programa de baño.
3. Finalizar (4) el programa de baño.

10.7. Pantalla táctil - Símbolos de los parámetros de baño

Símbolo:	Indicación/función:
	Ajustar la duración del baño. • Ver la página 22.
	Ajustar la temperatura del baño. • Ver la página 23.

11. FUNCIONES BÁSICAS Y AJUSTES

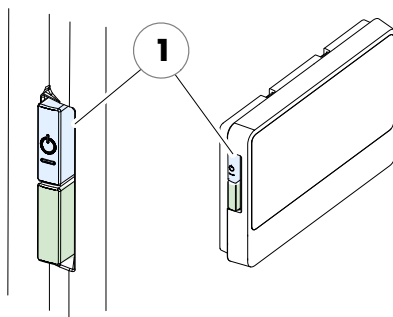
11.1. Sauna para exteriores C2™



En sauna para exteriores C2™

- Abrir la tapa protectora (1).
- Abrir la puerta de la sauna (2).

11.2. Conectar/desconectar la tensión de red con el interruptor principal



Conectar la tensión de red

1. Pulsar la tecla (1).

La unidad de control se conmuta a reposo y muestra los símbolos del programa de baño.

- Reposo, ver la página 18.

Desconectar la tensión de red

1. Pulsar la tecla (1).

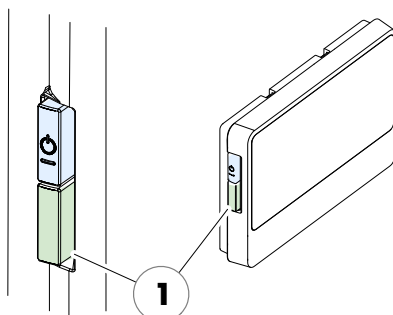
Si la unidad de control está desconectada, la pantalla táctil no muestra ninguna indicación.

INDICACIÓN

Cinco minutos después del último manejo, la iluminación de fondo se atenúa en un minuto en niveles y se apaga.

Si se toca la pantalla táctil en estado atenuado o apagado, se enciende primero la iluminación de fondo. A continuación, se puede volver a manejar la unidad de control a través de la pantalla táctil.

11.3. Encender/apagar la iluminación

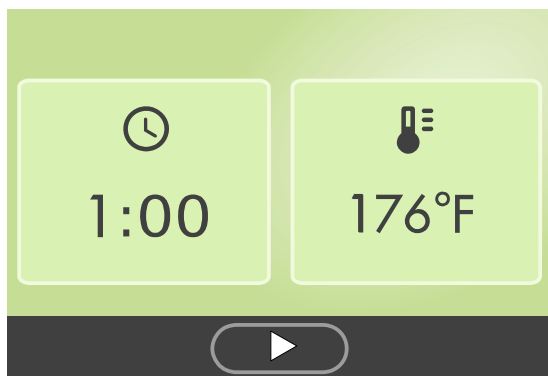


1. Pulsar la tecla (1).

La iluminación se enciende o se apaga.

- La iluminación puede encenderse incluso con la unidad de control desconectada.

11.4. Reposo



En reposo, la pantalla táctil muestra la imagen de inicio:

Si no se realiza ningún uso, se apaga la iluminación de fondo automáticamente al cabo de 5 minutos.

- En reposo es posible manejar la unidad de control en cualquier momento a través de la pantalla táctil.

11.5. Iniciar el modo de baño "Sauna"

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio!

Antes de la puesta en servicio de la unidad de control, compruebe siempre que no se encuentren objetos inflamables en la estufa de la sauna o cerca de la misma.

- Utilizar la sauna solo después de una inspección visual.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones!

Compruebe siempre que la barandilla y la rejilla de protección estén instaladas en la estufa de la sauna antes de poner en marcha la unidad de control.

- ¡Utilizar la estufa de la sauna solo con la barandilla y la rejilla de protección!



Iniciar el modo de baño "Sauna"

1. Pulsar el botón ▶ (1).

El color de fondo (2) cambia a azul durante el tiempo de la fase de calentamiento. La sauna comienza con los últimos parámetros de baño utilizados.

La estufa de la sauna se enciende y la cabina se calienta.

Cuando la cabina está preparada para el baño, el color de fondo (2) cambia a naranja.

Nota: Utilice una toalla o una esterilla cuando se siente o se tumba. Para proteger la madera y prolongar la vida útil de su sauna.

Cambiar los parámetros de baño:

- Cambiar la duración del baño (3), ver la página 22.
- Cambiar la temperatura (4), ver la página 23.

Finalizar el modo de baño Sauna

1. Pulsar el símbolo ■ (5).

La estufa de la sauna se apaga.

La unidad de control conmuta a continuación a reposo.

- Ventilar la cabina después de finalizar el modo de baño Sauna abriendo la puerta de la cabina.

11.6. Modo de baño SAUNA aroma manual

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio!

Los aromas concentrados son altamente inflamables.

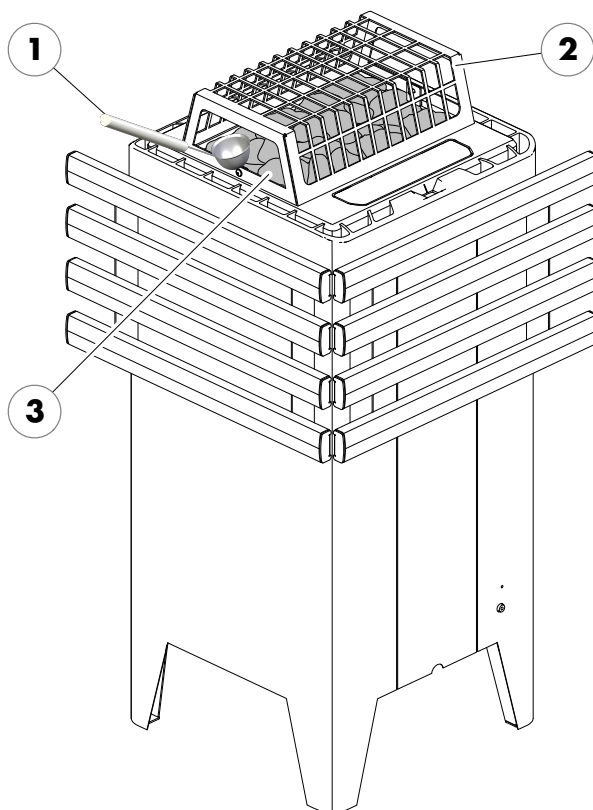
- Jamás se deben verter los aromas de forma concentrada.
- Utilizar solo las concentraciones indicadas (aproximadamente 10 gotas por cada litro/0.26 gal de agua).
- ¡Jamás se debe guardar la botella con el aroma en la cabina!

⚠ CUIDADO

¡Peligro de escaldaduras!

El agua puede evaporarse rápidamente sobre las piedras calientes y provocar quemaduras en la piel.

- Verter lentamente el agua sobre las piedras bajo la rejilla de protección con el cazo.



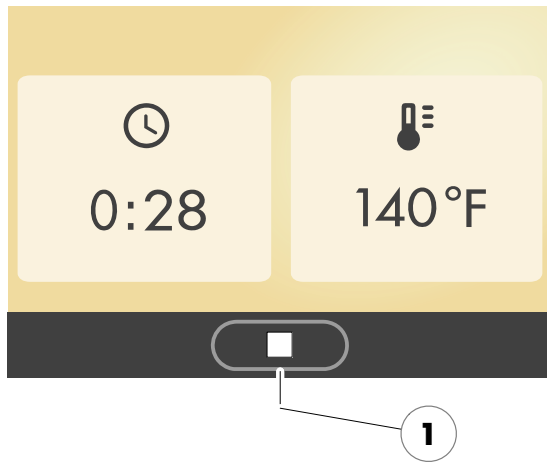
Utilizar los aromas de forma manual solo cuando el baño haya alcanzado la temperatura adecuada.

Cuando se alcanza la temperatura adecuada de baño, el color de fondo de la unidad de control cambia a naranja.

Aroma manual:

- Preparar la mezcla de extracto aromático/agua fuera de la cabina (un cazo como máximo).
- Verter con cuidado el cazo (1) con la mezcla de extracto aromático/agua por debajo de la rejilla de protección (2) sobre las piedras (3) de la estufa.

11.7. Finalizar el modo de baño Sauna



1. Pulsar el símbolo ■ (1).

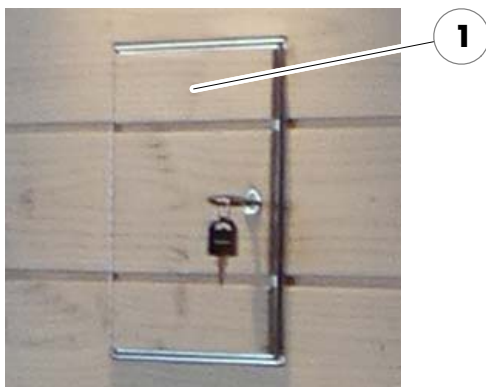
La estufa de la sauna se apaga.

La unidad de control conmuta a continuación a reposo.

- Ventilar la cabina después de finalizar el modo de baño Sauna abriendo la puerta de la cabina.

11.8. Después de usar la sauna

Tapa protectora de la sauna para exteriores C2™



1. Comprobar que no haya objetos sobre la estufa de la sauna.
2. Salir de la sauna después de usarla.
3. Asegurarse de que ya no hay nadie en la sauna.
4. Cerrar la puerta de la cabina.
5. En la sauna para exteriores C2™, cerrar la tapa protectora (1) de la unidad de control.

12. AJUSTES INDIVIDUALES

12.1. Cambiar la duración del baño

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio!

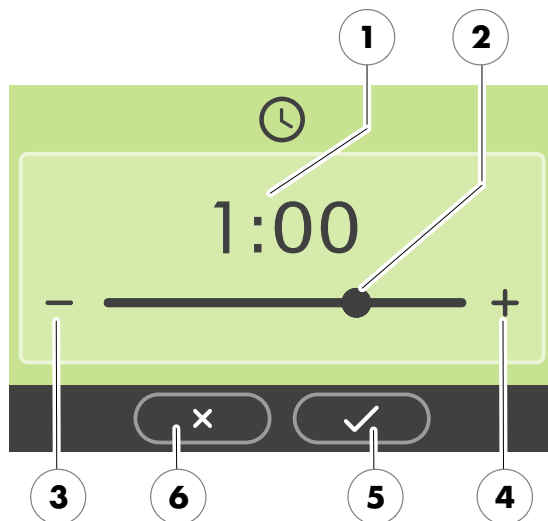
Antes de la puesta en servicio de la unidad de control, compruebe siempre que no se encuentren objetos inflamables en la estufa de la sauna o cerca de la misma.

- Utilizar la sauna solo después de una inspección visual.

INDICACIÓN

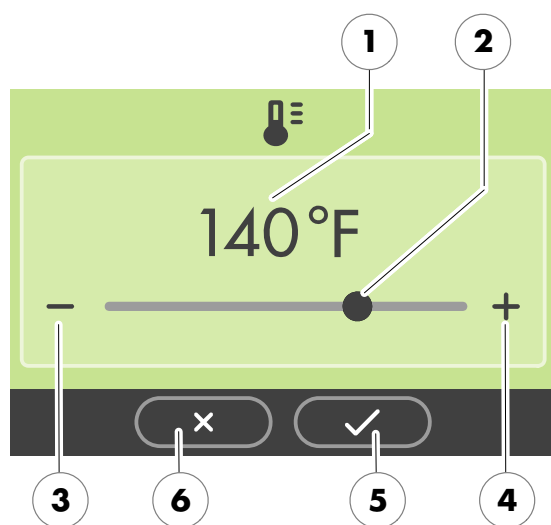
La duración del baño solo puede aumentarse cuando el modo baño está apagado.

Cambiar la duración del baño



1. Ajustar la duración del baño (1) con el regulador deslizando (2).
 - Valor de ajuste de la duración del baño HORA:MINUTO.
 - La duración del baño también se puede ajustar con las teclas +/- (3 y 4).
 - Si el regulador deslizando se encuentra completamente a la derecha, la duración del baño es la máxima y si se encuentra completamente a la izquierda, la duración del baño es de 5 minutos.
2. Confirmar las entradas con el botón ✓ (5).
 - Es posible interrumpir la entrada con el botón x (6).

12.2. Cambiar la temperatura



INDICACIÓN

La temperatura solo puede aumentarse cuando el modo baño está apagado.

Cambiar la temperatura

1. Ajustar la temperatura (1) con el regulador deslizante (2).
 - Sauna: temperatura 158 °F – 176 °F (70 °C a 80 °C).
 - La temperatura también se puede ajustar con las teclas +/- (3 y 4).
 - Si el regulador deslizante se encuentra completamente a la derecha, la temperatura es la máxima y si se encuentra completamente a la izquierda, la temperatura es la mínima.
2. Confirmar las entradas con el botón ✓ (5).
 - Es posible interrumpir la entrada con el botón x (6).

13. LOCALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

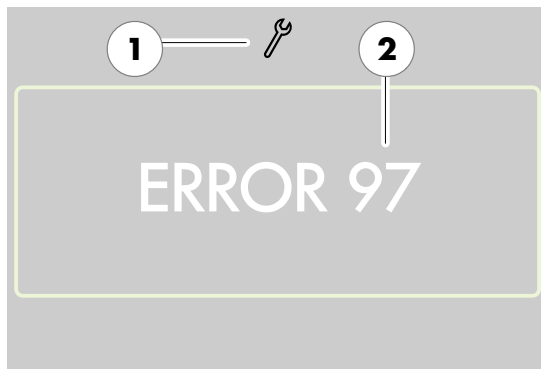
13.1. Indicación de errores en la pantalla

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones y daños materiales!

Los trabajos de reparación y renovación deben ser encomendados exclusivamente al Personal de servicio a un experto expresamente autorizado por KOHLER. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de KOHLER en customerservice@klafs.de.

- Las garantías para trabajos de reparación y renovación solo son aplicables si estos trabajos son llevados a cabo por Personal de servicio.



Indicación de errores

El símbolo de servicio (1) aparece junto con el número del aviso de fallo (2) (por ejemplo, 97).

N.º	Error	Eliminar el error
21	Comunicación entre la parte de mando y la fuente de alimentación defectuosa.	⚠ PELIGRO ¡Tensión eléctrica! Activar la unidad de control sin tensión. ○ ¡No seguir utilizando la cabina! ● Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de KOHLER en customerservice@klafs.de.
91	Se ha activado el High Limit Reset.	
95	Rotura de línea del sensor de temperatura real.	
96	Rotura de línea del sensor de temperatura de la estufa.	
97	El limitador de temperatura de seguridad (STB) está interrumpido.	
98	Cortocircuito del sensor de temperatura real.	
99	Cortocircuito del sensor de temperatura de la estufa.	

13.2. Otros errores posibles

Error	Causa	Remedio
No se puede conectar la unidad de control.	No hay tensión de red.	Comprobar el interruptor FI y el fusible de la alimentación de corriente.
	El fusible F2 se ha disparado.	Cambiar el fusible F2 (3,15 AT) o informar al Personal de servicio. ● Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de KOHLER en customerservice@klafs.de.
La iluminación no se enciende después de la conexión.	El medio fluorescente está defectuoso.	Cambiar el medio fluorescente. 1. Desconectar la unidad de control de la red. 2. Utilizar un medio fluorescente con la misma potencia.
	No hay tensión de red.	Comprobar el interruptor FI y el fusible de la alimentación de corriente.
	El fusible para la luz F3 se ha disparado.	Cambiar el fusible de la luz F3 (1.6 AT) o informar al Personal de servicio. ● Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de KOHLER en customerservice@klafs.de.
Salida AG sin tensión.	El fusible AG F1 se ha disparado.	Cambiar el fusible AG F1 (1.6 AT) o informar al Personal de servicio. ● Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de KOHLER en customerservice@klafs.de.
	No hay tensión de red.	Comprobar el interruptor FI y el fusible de la alimentación de corriente.
	La unidad de control está en reposo.	Iniciar una forma de baño.

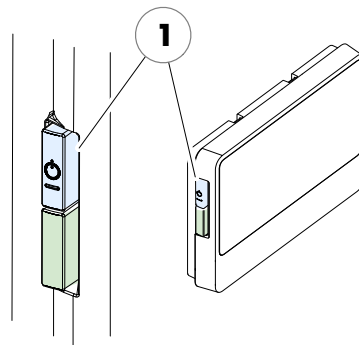
13.3. Eliminar el error y reponer el mensaje de error

PELIGRO

¡Tensión eléctrica!

¡Existe peligro de muerte por electrocución!

- Los siguientes trabajos solo deben ser realizados por electricistas cualificados de conformidad con todas las normas eléctricas y de construcción.
- Apagar, desconectar de la red eléctrica y asegurar la unidad de control contra cualquier reconexión.



1. Desconectar la unidad de control con el interruptor principal (1).
2. Desconectar la unidad de control de la red eléctrica y asegurarla contra cualquier reconexión.
3. Eliminar la anomalía.
4. Conectar la unidad de control a la red eléctrica.
5. Conectar la unidad de control mediante el interruptor principal (1).

14. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

PELIGRO

Este equipo incluye una conexión eléctrica.

¡Reduzca el riesgo de descarga eléctrica!

- Desconecte todas las conexiones de la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento.

14.1. Limpiar la cabina de sauna

INDICACIÓN

¡No limpiar en ningún caso las paredes internas de la cabina, ni tampoco las tumbonas ni los bancos con agua o un equipo de limpieza de alta presión!

Limpiar las tumbonas sucias

Limpiar las superficies de madera con un paño húmedo.

En caso necesario, lijar las superficies ásperas de las tumbonas con papel de lija fino.

ADVERTENCIA

¡Peligro de quemadura!

¡Los agentes de desinfección son muy cáusticos!

- Por tanto, tenga en cuenta las prescripciones de seguridad pertinentes.
- En caso de quemadura, aclarar inmediatamente con agua abundante.
- ¡Utilizar guantes de goma domésticos!

ADVERTENCIA

¡Químicos policlorados y perfluorados (PFAS, PFC)!

- No barnizar, pintar ni impregnar en ningún caso el revestimiento interior de la sauna, y tampoco el equipamiento interior de la cabina (tumbonas, etc.).

14.2. Limpieza de la estufa de la sauna

INDICACIÓN

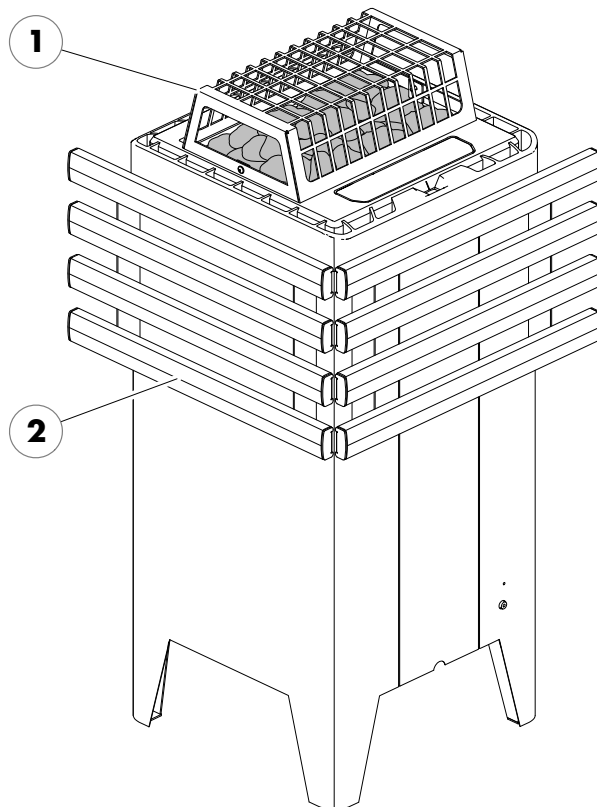
La estufa de la sauna está equipada con una rejilla de protección (1) para la superficie de calentamiento.

⚠ ADVERTENCIA

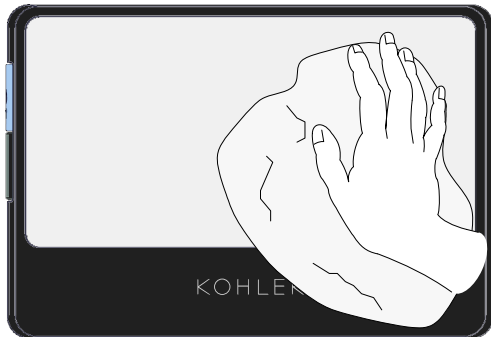
¡Peligro de quemaduras!

Un descuido puede provocar quemaduras cuando la estufa está caliente.

- Volver a montar la rejilla de protección (1) después de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.
- ¡Utilizar la estufa de la sauna solo con la rejilla de protección (1) y la barandilla (2)!



14.3. Limpiar la pantalla táctil



Desconectar la unidad de control con el interruptor principal antes de la limpieza.

Realizar la limpieza de la superficie de la pantalla táctil solo con un paño suave. Humedecer el paño suave con agua. En caso de suciedad más resistente debe empaparse el paño suave en un disolvente orgánico como, por ejemplo, éter de petróleo.

ATENCIÓN

- No se deben utilizar disolventes corrosivos como alcohol isopropílico (IPA).

15. LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN DE LA SAUNA PARA EXTERIORES C2™

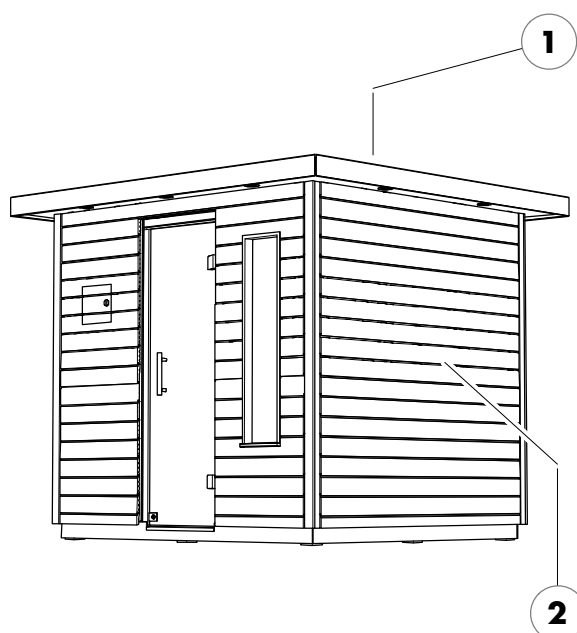
⚠ PELIGRO

¡Riesgo de caída!

Evite el riesgo de caída utilizando las escaleras adecuadas.

¡Protéjase contra caídas!

- Utilice las escaleras adecuadas.
- Asegure las escaleras contra caídas.



¡No debe acumularse agua de forma permanente en el techo (1) de la sauna!

Retirar regularmente la nieve del tejado cuando supere los 20"/50 cm de altura.

Limpiar regularmente el techo de la sauna exterior.

- Retirar las hojas y la suciedad.

Revisar el revestimiento exterior (2) de madera dos veces al año.

- En caso de daños, renovar el revestimiento exterior.

NOTAS

KOHLER®

KOHLER CO. | 444 HIGHLAND DRIVE | WI 53044
TELEFON (866) 222-3060 | WWW.KOHLER.COM

1659429-5-A
©2025 Kohler Co.

